

INTRODUCTION.

No. 1. CHORUS OF CARBINIERS.—“COMRADES FILL YOUR GLASSES.”

*Allegretto.*

PIANO. *ff* = 112.

TENOR (Srs. lower.)

(The soldiers are drinking, LORENZO stands apart, afterwards MATTEO.)

Com - rades fill your glass - es, The joy of wine all else sur -  
 En bons mi - li - tai - res bu - vons, bu - vons à pleins

BASS.

Com - rades fill your glass - es, The joy of wine all else sur -  
 En bons mi - li - tai - res bu - vons, bu - vons à pleins

pass - es, Let the sol - dier drink, Ne'er of care he'll think,  
 ver - res, le vin au com - bat, sou - tient le sol - dat,

pass - es, Let the sol - dier drink, Ne'er of care he'll think,  
 ver - res, le vin au com - bat, sou - tient le sol - dat,

Let the sol - dier drink, Ne'er of care he'll think, Com - rades fill your  
 le vin au com - bat, sou - tient le sol - dat, En bons mi - li -

Let the sol - dier drink, Ne'er of care he'll think, Com - rades fill your  
 le vin au com - bat, sou - tient le sol - dat, En bons mi - li -

glass - es, The joy of wine all else sur - pass - es, Let the sol - dier drink, Ne'er of care he'll  
 tai - res bu - vons, bu - vons à pleins ver - res, le vin au com - bat sou - tient le sol -

glass - es, The joy of wine all else sur - pass - es, Let the sol - dier drink, Ne'er of care he'll  
 tai - res bu - vons, bu - vons à pleins ver - res, le vin au com - bat sou - tient le sol -

think, Let the sol - dier drink, Ne'er of care he'll think, Whom the wine cup  
 dat, le vin au com - bat sou - tient le sol - dat, il mène à la

think, Let the sol - dier drink, Ne'er of care he'll think, Whom the wine cup  
 dat, le vin au com - bat sou - tient le sol - dat, il mène à la

cheer - eth, Nothing earth - ly fear - eth, Let the sol - dier drink, Ev' - ry - thing he  
 gloi - re, don - ne la vic - toi - re, le vin au com - bat, don - ne la vic -

cheer - eth, Nothing earth - ly fear - eth, Let the sol - dier drink, Ev' - ry - thing he  
 gloi - re, don - ne la vic - toi - re, le vin au com - bat, don - ne la vic -

da - reth, If we  
 toi re. S'il tom -

da - reth, If we  
 toi re. S'il tom -

take this re- doubt-ed rob- ber, Say what sum will  
 bait en no- tre puis san- ce ce ban- dit, ce

Corn. Cl. & Tr. Ob.

fall to our share? What's the re- ward set on his  
 chef re- dou- té nous au- rions donc pour ré- com-

fall to our share? What's the re- ward set on his  
 chef re- dou- té nous au- rions donc pour ré- com-

*fz.*

Lorenzo. *SMK*

Ten thousand crowns all for you!  
 Vingt mil-le é - cus tout au- tant

cap - - - ture? And all for us?  
 - pen - - - se? en vé- ri - té?

cap - - - ture? And all for us?  
 - pen - - - se? en vé- ri - té?

'Tis a chance most glo- rious, We shall be vic- to- rious, To-night we'll feast,  
 sans comp-ter la gloi- re sans comp-ter la gloi- re al- lons notre hôte

'Tis a chance most glo- rious, We shall be vic- to- rious, To-night we'll feast,  
 sans comp-ter la gloi- re sans comp-ter la gloi- re al- lons notre hôte

*cresc. f*

Come give us wine, To-night we'll feast, And be up- roar  
 at- lons à voi- re al- lons no- tre hôte te al- lons à voi

Come give us wine, To-night we'll feast, And be up- roar  
 at- lons à voi- re al- lons no- tre hôte te al- lons à voi

*Sua.*

- rious! Com- rades fill your  
 re! En tons mi- li-

- rious! Com- rades fill your  
 re! En bons mi- li-

*Sua. loco.*

glas- ses, The joy of wine all else sur- pas- ses, Let the sol- dier drink, Ne'er of care he'll  
 - tai- res bu- vons bu- vons à pleins ver- res le vin au com- bat sou- tient le sol-

glas- ses, The joy of wine all else sur- pas- ses, Let the sol- dier drink, Ne'er of care he'll  
 - tai- res bu- vons bu- vons à pleins ver- res le vin au com- bat sou- tient le sol-

think, Let the sol- dier drink, Ne'er of care he'll think, Whom the wine cup  
 - dat le vin au com- bat sou- tient le sol- dat il mène à la

think, Let the sol- dier drink, Ne'er of care he'll think, Whom the wine cup  
 - dat le vin au com- bat sou- tient le sol- dat il mène à la

*fz. Tromba. Ob. 3*

cheer - eth, Nothing earth - ly fear - eth, Whom the winecup cheer - eth, Nothing earthly  
 gloi - re don - ne la vic - toi - re il mène à la gloi - re don - ne la vic -

cheer - eth, Nothing earth - ly fear - eth, Whom the winecup cheer - eth, Nothing earthly  
 gloi - re don - ne la vic - toi - re il mène à la gloi - re don - ne la vic -

fear  
toi

fear  
toi

eth.  
re.

eth.  
re.

staccato.

*Vln.*

*p*

MATTEO. (to LORENZO.)

Since it is you  
 Lors - que c'est vous

who pay for their ca - rou - sal,  
 qui leur pay - ez ra - sa - des,

It is strange that a - loof you stand with -  
 qu'a - vec eux on vous voye au moins le

*sempre. p*

LORENZO.

out a word. Oh, mind me not, good comrades, drink with -  
 terre en main! Bu - vez sans moi, du - vez mes ca - ma -

MATTEO. (aside.) (Oh some  
 Moi je

out me!  
 ra - des.

TENOR.

CHORUS. What, not to drink? it is ab - surd,  
 Le bri - ga - dier a du cha - grin

BASS. What, not to drink? It is ab - surd,  
 Le bri - ga - dier a du cha - grin

(to the soldiers.)  
 news that he likes not, our friend may have heard.) Good  
 crois de - vi - ner d'où pro - vient ce cha - grin.) Ob. & Fag. de -

friends, oh wish me joy, The ti - - - dings  
 main mes chers sei - gneurs ma - fil - - - le

all shall share, . . . My daugh - ter, to - mor - - row will be Fran - ces - co's  
 ma - rie . . . au ri - - che Fran - ces - co fer - mier de ce can -

LORENZO. (*aside.*)

bride, I here in-vite ye all. I shall die of des-pair!  
 ton je vous in-vi-te tous plu-tôt per-dre la vie!

**CHORUS.**  
**TENOR.** We pledge th'es-pou sal, we pledge th'es-pou sal,  
*Al-lons à boi-re, at-lons à boi-re!*

**BASS.** We pledge th'es-pou sal, we pledge th'es-pou sal,  
*Al-lons à boi-re, at-lons à boi-re!*

*Sua.*

*f*  
 Comrades fill your glass-es, The joy of wine all else sur-  
*En bons mi-li-tai-res, bu-vons, bu-vons à pleins*

*loco.*  
 Comrades fill your glass-es, The joy of wine all else sur-  
*En bons mi-li-tai-res, bu-vons, bu-vons à pleins*

*p*  
 - pass-es, Let the sol-dier drink, Ne'er of care he'll think, Let the sol-dier  
 ver-res le vin au com-bat soutient le sol-dat, le vin au com-

*p*  
 - pass-es, Let the sol-dier drink, Ne'er of care he'll think, Let the sol-dier  
 ver-res le vin au com-bat soutient le sol-dat, le vin au com-

ZERLINA.

Oh dear Lor-en-zo, to hope yet en-  
 Cher Lor-en-zo con-ser-vons l'es-pè-

drink, Ne'er of care he'll think.  
 bat sou-tient le sol-dat!

drink, Ne'er of care he'll think.  
 bat sou-tient le sol-dat!

*Strings.*

**LORENZO.** dea-vour. What hope is left if thou ne'er canst be mine?  
 ran-ce En res-te-t-il à qui perd ses a-mours.

**ZERLINA.** Nought my af-fec-tion from  
 Res-te du moins, c'est cat-

**ZERLINA.**  
 thee e'er can se-ver. No,  
 mer ma souf-fran-ce. Non,

**LORENZO.**  
 While life remains, thy heart I'll ne'er re-sign, While  
*A-dieu, a-dieu peut-ê-tre pour tou-jours, A-*

*Ob. Cor. Vln.*

*Cl. Fag.*

Where-e'er thou art, there my pray-rs will sur-  
 Mes vœux hé-las aux com-bats vont te

life remains, thy heart I'll ne'er re-sign.  
 A-dieu, a-dieu peut-ê-tre pour tou-jours.

- round thee, *sui-vre,* True to the vows that to thy heart have bound me, *Ah pense à moi qui sans toi ne peux vi-vre,*

Wher-e'er I am 'twill be lone-ly and drear, *Qu'ai-je be-soin de pen-ser à mes jours,* Fare-  
A-

No! *Non!*

- well, farewell, for-get me not, maiden dear; Farewell, farewell, for-get me not, maiden dear. *A-dieu, a-dieu, peut-ê-tre pour tou-jours; A-dieu, a-dieu, peut-ê-tre pour tou-jours.*

ZERLINA. *Allegro vivo.* ♩ = 108.

LADY ALLCASH. *(without.)* Who are those? *Qu'est ce donc,*

LORENZO. Give us aid, *Au se-cours,*

LORD ALLCASH. *(without.)* Who are those? *Qu'est ce donc,*

MATTEO. Give us aid, *Au se-cours,*

TENOR. Who are those? *Qu'est ce donc,*

BASS. CHORUS OF SOLDIERS. Who are those? *Qu'est ce donc,*

*Allegro vivo.* ♩ = 108. Who are those? *Qu'est ce donc,*

Some mishap! *qu'est ce donc,*

Give us aid, *au se-cours,* We are robb'd, *au se-cours,* we are kill'd, *au se-cours,*

Some mishap! *qu'est ce donc,*

Give us aid, *au se-cours,* We are robb'd, *au se-cours,* we are kill'd, *au se-cours,*

Some mishap! *qu'est ce donc,*

Some mishap! *qu'est ce donc,*

Some mishap! *qu'est ce donc,*

*fp fp*

LADY ALLCASH.

Give us aid, we are robb'd, we are robb'd, we are robb'd, we are robb'd, *LORENZO.*  
*au se-cours, on en veut, à nos jours, on en veut, à nos jours, à nos jours,*

LORD ALLCASH.

Give us aid, we are robb'd, we are robb'd, we are robb'd, we are robb'd,  
*au se-cours, on en veut, à nos jours, on en veut, à nos jours,*

*staccato.*

dan-ger hath be-fall'n you? *En-glish of course,* and the la-dy's  
*lez je vous pri-e, LORD ALLCASH. C'est un an-glais, u-ne fem-me*

My good si-gnors, *Mes-sié Var-cher,* my good si-gnors, *mes-sié Var-cher,*

young and hand - some, And oh, I thought I'd faint,  
jeune et go - li - e Et moi je me mour-rai!

I was in such a pas - sion, Oh, my  
j'e-tais dans le co - lè - re (holding a vinaigrette) My-la -  
towards his wife.)

I faint, I faint,  
je me mour-rai,

dear, I am here, Oh lean on me, I beg, 'Tis my wife, sirs, Her sen - si - tive  
- dy, Pa-me - la, ma chère My - la - dy c'est ma fem - me elle é - tait sen -

*Allegretto. ♩ = 100. (recovering by degrees.)*

Oh, what a wild and barb'rous coun - try, Where they can rob you with ef -  
Ah quel voy - age a - bo - mi - na - ble en vé - ri - té c'est ef - froy -

frame bears no re - straint.  
- sible à l'in - fi - ni.

*Allegretto.* *Fl. cl.*

*p Strings.*

- front' - ry, Why all we had he took, Without one ci - vil look, He was no gen - tle - man, I vow. Are  
- a - ble ce monsieur le bri - gand s'é - tait con - duit vrai - ment en gen - tle - man bien peu ga - lant je

these the joys of I - ta - ly, No more its shores I wish to see, What shall I do for dresses? You're  
n'avais plus l'en - vi - e de re - voir l'I - ta - li - e mes cha - peaux mes den - tel - les mes

deaf to my dis - tres - es, What I suf - fer, no one guesses, My things, where are they  
ro - bes les plus bel - les re - pon - dez . . où sont el - les? est - il mal - heur plus

now? grand? *Vin.* Ne'er again shall you per - suade me, Foreign lands to see with you;  
Où, My lord, cette a - ven - tu - re, me met-tait dans le cour - roux,

*poco più animato.*

No at - ten - tions have you paid me, That un - to a wife are due; Ne - ver more shall you per -  
Je vou-lais je vous le ju - re plus voy - a - ger a - vec vous oui My lord cette a - ven -

- suade me Fo - reign lands to see with you. No attentions have you  
- tu - re me met - tait dans le cour - roux, je voulais je vous le

paid me, no at - ten - tions have you paid me, that un - to a wife are  
ju - re je vou - lais je vous le ju - re plus voy - a - ger a - vec

*f p colla parte.*

*IN CHORD ONLY*

ZERLINA.

LADY ALLCASH.

They say that near our vil lage spy-ing,  
Je trem-ble qu'en ce voi-si-na-ge,

due.  
vous.

No more for for-ign coun-tries sigh-ing,  
Non, non ja-mais plus de voy-a-ge,

LORENZO.

They say that near our vil-lage spy-ing,  
On pré-tend qu'en ce voi-si-na-ge,

The brigand chief was late-ly  
de-puis quel-que tems on l'a

LORD ALLCASH.

MATTEO

To roam a-broad I've done with try-ing,  
Non, non ja-mais plus de voy-a-ge,

TENOR.

They say that near our vil-lage spy-ing,  
Je trem-ble qu'en ce voi-si-na-ge,

CHORUS.

All dan-ger scorn-ing, fear de-fy-ing,  
On pré-tend qu'en ce voi-si-na-ge,

Come where the chief was late-ly  
de-puis quel-que tems on l'a

BASS.

staccato.

p Tempo lmo. ♩ = 112.

The brigand chief was late-ly seen,  
ce har-di brig-and n'ait pa-ru,

They say that on his star re-  
je trem-ble qu'en ce voi-si-

To stay at home henceforth I mean,  
c'é-tait un point bien ré-so-lu,

No more for for-ign coun-tries  
non, non ja-mais plus de voy-

seen,  
vu,

The prize is great, and time is fly-ing,  
on pré-tend qu'en ce voi-si-na-ge,

Its hardships are past all be-lief,  
pour longtems j'en suis re-ve-nu,

To roam a-broad I've done with  
non, non ja-mais plus de voy-

The brigand chief was late-ly seen,  
ce har-di brig-and n'ait pa-ru,

They say that on his star re-  
je trem-ble qu'en ce voi-si-

seen,  
vu,

The prize is great, and time is fly-ing,  
on pré-tend qu'en ce voi-si-na-ge,

sempre pp

-ly-ing,  
-na-ge,

In o-pen high-ways he has been,  
ce har-di brig-and n'ait pa-ru,

sigh-ing,  
-a-ge,

To stay at home henceforth I mean,  
c'é-tait un point bien ré-so-lu,

This night to capture him we mean,  
de-puis quel-que tems on l'a vu,

They say that near our vil-lage  
on pré-tend qu'en ce voi-si-

try-ing,  
-a-ge,

It hardships are past all be-lief,  
pour longtems j'en suis re-ve-nu,

ly-ing,  
-na-ge,

In o-pen high-ways has he been,  
ce har-di brig-and n'ait pa-ru,

This night to capture him we mean,  
de-puis quel-que tems on l'a vu,

All dan-ger scorn-ing, fear de-  
on pré-tend qu'en ce voi-si-

They say that near our vil-lage spy-ing,  
je trem-ble qu'en ce voi-si-na-ge,

The brigand chief was late-ly  
ce har-di brig-and n'ait pa-

No more for foreign countries sigh-ing,  
non, non ja-mais plus de voy-a-ge,

To stay at home henceforth I  
c'é-tait un point bien ré-so-

spy-ing,  
-na-ge,

The brigand chief was late-ly seen,  
de-puis quel-que tems on l'a vu,

To roam a-broad I've done with try-ing,  
non, non ja-mais plus de voy-a-ge,

It hardships are past all be-  
pour longtems j'en suis re-ve-

They say that near our vil-lage spy-ing,  
je trem-ble qu'en ce voi-si-na-ge,

The brigand chief was late-ly  
ce har-di brig-and n'ait pa-

-fy-ing,  
-na-ge,

Come where the brigand last was seen,  
de-puis quel-que tems on l'a vu,

See. ~~~~~

seen. ru. The brigand, je trem-ble,  
 mean. tu. No ne-ver, non, non, non,  
 The brigand mes a-mis  
 - lief. nu. no ne-ver non, non, non,  
 seen. ru. The brigand, je trem-ble  
 Dan-ger and fear de-fy-ing, the prize is great and time is fly-ing, Come where he last was  
 gag-nons a-vec cou-ra-ge gag-nons, gag-nons a-vec cou-ra-ge le prix qui nous est  
 the brigand on his star re-ly-ing, On o-pen highways near our vil-lage has been seen.  
 je trem-ble qu'en ce voi-si-na-ge que ce har-di bri-gand, ce bri-gand n'ait pa-ru.  
 no ne-ver, for fo-reign coun-tries, no ne-ver, for fo-reign coun-tries I will sigh. Are  
 non, non, non, plus de voy-a-ge non, non, non, c'é-tait un point bien re-sa-lu. Je  
 the brigand near our vil-lage he hath been seen, near our vil-lage has been seen.  
 mes a-mis du cou-ra-ge et le ban-dit, et le ban-dit est per-du.  
 no ne-ver, for fo-reign coun-tries, no ne-ver, for fo-reign coun-tries I will sigh.  
 non, non, non, plus de voy-a-ge non, non, non, pour longtems j'en suis re-ve-nu.  
 the brigand on his star re-ly-ing, On o-pen highways near our vil-lage has been seen.  
 je trem-ble qu'en ce voi-si-na-ge que ce har-di bri-gand, ce bri-gand n'ait pa-ru.  
 seen, to capture him we mean, Come where he last was seen, . . . To cap-ture him we mean.  
 du, le prix qui nous est du gagnons a-vec cou-ra-ge . . . le prix qui nous est du.  
 Meno mosso. = 100.

V 1 R 29

these the joys of I-ta-ly, No more its shores I wish to see, oh what shall I do for dresses, you're  
 n'a-vais plus l'en-vi-e de re-voir l'I-ta-li-e mes cha-peaux mes den-tel-les mes  
 deaf to my dis-tres-ses, What I suf-fer no one gues-es, My things, where are they  
 ro-bes les plus bel-les rè-pon-dez, où sont el-les? est-il mal-heur plus  
 now? Ne-ver more shall you per-suade me, Foreign lands to see with  
 grand? Oui My lord cette a-ven-tu-re me met-tait dans le cour-rouz  
 you, No at-tentions have you paid me, That un-to a wife are due, Ne-ver more shall you per-  
 -rouz, je vou-lais je vous le ju-re plus voy-a-ger a-vec vous our My lord cette a-ven-  
 -suade me, Foreign lands to see with you, No attentions have you paid me, No at-  
 -tu-re me met-tait dans le cour-rouz je vou-lais je vous le ju-re je vou-  
 Meno mosso. = 100.



ZERLINA.

Tempo lmo.

LADY ALLCASH.

They say that  
Je trem-ble

tentions have you paid me, that un - to a wife are due.  
- *lais je vous le ju - re plus voy - a - ger a - vec vous.*

No more for  
Non, non ja -

LORENZO.

They say that near our vil-lage spy-ing,  
On pré-tend qu'en ce voi - si - na - ge,

LORD ALLCASH.

To roam a -  
Non, non ja -

MATTEO.

They say that  
Je trem-ble

CHORUS.

All danger scorning, fear de - fy - ing,  
On pré-tend qu'en ce voi - si - na - ge,

*colla parte.*

Tempo lmo.

near our vil-lage spy-ing,  
qu'en ce voi - si - na - ge,

The brigand chief was late-ly seen;  
Ce har - di brigand n'ait pa - ru;

fo-reign countries sigh-ing,  
mais plus de voy - a - ge,

To stay at home henceforth I mean;  
C'é - tait un point bien ré - so - lu;

The brigand chief was late-ly seen;  
De - puis quel - que tems on l'a vu;

The prize is  
On pré-tend

-broad I've done with try-ing,  
- mais plus de voy - g - ge,

Its hardships are past all be - lief;  
Pour longtems j'en sus re - ve - nu;

near our vil-lage spy-ing,  
qu'en ce voi - si - na - ge,

The brigand chief was late-ly seen;  
Ce har - di brigand n'ait pa - ru;

Come where the brigand last was seen;  
De - puis quel - que tems on l'a vu;

The prize is  
On pré-tend

They say that on his star re - ly - ing,  
Je trem-ble qu'en ce voi - si - na - ge,

No more for fo-reign countries sigh-ing,  
Non, non ja - mais plus de voy - a - ge,

great and time is fly - ing,  
qu'en ce voi - si - na - ge,

This night to cap-ture him we  
De - puis quel - que tems on l'a

To roam a - broad I've done with try - ing,  
Non, non ja - mais plus de voy - g - ge,

They say that on his star re - ly - ing,  
Je trem-ble qu'en ce voi - si - na - ge,

great and time is fly - ing,  
qu'en ce voi - si - na - ge,

This night to cap-ture him we  
De - puis quel - que tems on l'a

In o - pen high-ways he has been;  
Ce har - di bri - gand n'ait pa - ru;

They say that  
Je trem-ble

To stay at home henceforth I mean;  
C'é - tait un point bien ré - so - lu;

No more for  
Non, non ja -

mean;  
vu;

They say that near our vil - lage spy - ing,  
On pré - tend qu'en ce voi - si - na - ge,

Its hardships are past all be - lief;  
Pour long - tems j'en sus re - ve - nu;

To roam a -  
Non, non ja -

In o - pen highways he has been;  
Ce har - di bri - gand n'ait pa - ru;

They say that  
Je trem-ble

mean;  
vu;

All dan - ger scorn - ing, fear de - fy - ing,  
On pré - tend qu'en ce voi - si - na - ge,

near our vil-lage spy-ing, qu'en ce voi-si-na-ge, The bri-gand chief was late-ly ce har-di bri-gand n'ait pa-

fo-reign coun-tries sigh-ing, mais plus de voy-a-ge, To stay at home henceforth I c'é-tait un point bien ré-so-

The bri-gand chief was late-ly seen, De-puis quel-que tems on l'a vu,

- broad I've done with try-ing, mais plus de voy-a-ge, Its hardships are past all be-Pour longtems j'en suis re-ve-

near our vil-lage spy-ing, qu'en ce voi-si-na-ge, The brigand chief was late-ly Ce har-di bri-gand n'ait pa-

Come where the bri-gand last was seen, De-puis quel-que tems on l'a vu,

seen, ru, The bri-gand Je trem-ble

mean, tu, No, ne-ver Non, non, non,

- lief, nu, The bri-gand Mes a-mis

- lie, nu, No, ne-ver Non, non, non,

seen, ru, The bri-gand je trem-ble

Dan-ger and fear de- fy-ing, The prize is great and time is fly-ing, Come where he last was ga-gnons a-vec cou-ra-ge, gagnons, ga-gnons a-vec cou-ra-ge le prix qui nous est

The bri-gand, on his star re-ly-ing, On o-pen highways near our je trem-ble qu'en ce voi-si-na-ge, que ce har-di bri-gand ce

no, ne-ver for fo-reign coun-tries, no, ne-ver for fo-reign non, non, non, plus de voy-a-ge non, non, non, c'é-tait un

The bri-gand near our vil-age, he hath been seen near our mes a-mis, du cou-ra-ge et le ban-dit et le

no, ne-ver for fo-reign coun-tries, no, ne-ver for fo-reign non, non, non, plus de voy-a-ge non, non, non, pour long-temps

The bri-gand on his star re-ly-ing, On o-pen high-ways near our je trem-ble qu'en ce voi-si-na-ge, que ce har-di bri-gand ce

seen, To cap-ture him we mean, come where he last was seen, to du, le prix qui nous est du, ga-gnons a-vec cou-ra-ge le

vil-lage has been seen, Oh, how with fear I trem-ble, how I bri-gand n'ait pa-ru, je re-dou-te sa ra-ra-ge, je trem-

coun-tries I will sigh, My wrath I can't dis-sem-ble, I can't dis-point bien ré-so-tu, non, non plus de voy-a-ge, plus de voy-

vil-lage hath been seen, Trem-ble, thou ban-dit, trem-ble, thou ban-dit, mes a-mis du cou-ra-ge, du cou-

coun-tries I will sigh, My wrath I can't dis-sem-ble, I can't dis-j'en suis re-ve-nu, non, non plus de voy-a-ge, plus de voy-

vil-lage has been seen, Oh, how with fear I trem-ble, how I bri-gand n'ait pa-ru, je re-dou-te sa ra-ra-ge, je trem-

cap-ture him we mean, Trem-ble, thou ban-dit, trem-ble, thou ban-dit, prix qui nous est du, ga-gnons a-vec cou-ra-ge, a-vec cou-

*Trombe. & Corni.*

ble, Here the bri - gand was seen,  
 ge que mon cœur est é - mu,  
 sem - ble, If I stay'd here, I soon should have the spleen,  
 a ge, non, non, non, c'est un point bien ré - so - lu,  
 trem - ble, Nought thy fate now can screen,  
 a ge, le ban - dit est per - du,  
 sem - ble, If I stay'd here I should soon have the spleen,  
 ra ge non pour long - tems j'en suis bien re - ve - nu,  
 trem - ble, Oh, how I trem - ble, here the bri - gand was seen,  
 trem ble, que ce bri - gand, que ce bri - gand n'ait pa - ru,  
 trem - ble, Nought now thy fate from us can screen,  
 ra ge ga - gnons le prix qui nous est du,

Oh, how with fear I trem - ble,  
 je re - dou - te sa ra - ge  
 My wrath I can't dis - sem - ble, I can't dis - sem - ble, If I stay'd  
 non, non plus de voy - a ge, plus de voy - a ge, non, non, non  
 Tremble, thou ban - dit, trem - ble, ban - dit, trem - ble  
 mes a - mis du cou - ra ge du cou - ra ge  
 My wrath I can't dis - sem - ble, I can't dis - sem - ble, If I stay'd  
 non, non plus de voy - a ge, plus de voy - a ge, non, non, non pour long -  
 Oh, how with fear I trem - ble, I trem - ble, Oh, how I  
 je re - dou - te sa ra - ge, je trem - ble que ce bri -  
 Trem - ble, thou ban - dit, trem - ble, thou ban - dit, trem - ble, Nought now from  
 ga - gnons a - vec cou - ra ge, a - vec cou - ra ge, ga - gnons le

Here the bri - gand was seen, here the bri - gand was  
 que mon cœur est é - mu, que non cœur est é -  
 here I soon should have the spleen, No, my wrath I can't dis - sem - ble,  
 c'est un point bien ré - so - lu non, non, non plus de voy - a - ge,  
 nought thy fate now can screen, nought thy fate now can  
 le ban - dit est per - du, le ban - dit est per -  
 here I soon should have the spleen, No, my wrath I can't dis - sem - ble,  
 tems j'en suis bien ré - ve - nu, non, non, non plus de voy - a - ge,  
 trem - ble, Here the bri - gand was seen, here the bri - gand was  
 gand, que ce bri - gand ait pa - ru, ce bri - gand ait pa -  
 us thy fate can screen, Nought thy fate now can  
 prix qui nous est du, le prix qui nous est  
 Wood.  
 Tutti.  
 ff

seen, here the bri - gand was seen, he here was seen, Ah, here the  
 mu, que mon cœur est é - mu, ah que mon cœur, ah que mon  
 No, my wrath I can't dis - sem - ble, No, no, my wrath I can't dis -  
 non, non, non plus de voy - a - ge, non, non, non plus de voy - a -  
 screen, Nought thy fate now can screen, then trem - ble, tremble, ban - dit  
 du, le ban - dit est per - du mes a - mis, a - mis du cou -  
 No, my wrath I can't dis - sem - ble, No, no, my wrath I can't dis -  
 non, non, non, plus de voy - a - ge, non, non, non, non plus de voy -  
 seen, here the bri - gand was seen, he here was seen, Oh, here the  
 ru, ce bri - gand ait pa - ru, je trem - ble qu'en ce voi - si -  
 screen, Nought thy fate now can screen, then trem - ble, tremble, ban - dit  
 du, le prix qui nous est du ga - gnons, ga - gnons a - vec cou -

bri - and was seen.  
 œur est é mu.  
 sem - ble, If I stay'd I'd have the spleen.  
 a - ge c'est un point bien ré so lu.  
 trem - ble, Nought now thy fate can screen.  
 ra - ge le ban - dit - est per du.  
 sem - ble, If I stay'd I'd soon have the spleen.  
 a - ge pour long - tems j'en sus re - ve - nu.  
 bri - and, here the bri - and was seen.  
 ra - ge, ce bri - and ait ru. (The Soldiers gather round Lorenzo.)  
 trem - ble, Nought now thy fate can screen.  
 ra - ge, le Nought le prix qui nous est du.  
 trem - ble, Nought now thy fate can screen.  
 ra - ge, le Nought le prix qui nous est du.

LORD ALLCASH (to Lorenzo).—Now, Signor brigadier, to you I will declare my lost property.  
 LORENZO.—I am at your service, my lord.  
 LORD A.—I am an Englishman. I have had the honour to elope with this lady, my wife, a wealthy heiress. A powerful inclination—  
 LADY A. (sighing).—Ah, yes! Gretina Green!  
 LORD A.—To elude pursuit we came to Italy—I, my wife and her fortune, which we took with us. A powerful inclination—

LADY A. (sighing).—Ah, yes!  
 LORD A.—At a league's distance from here our postilion was stopped.  
 LADY A.—By bandits.  
 LORENZO.—From what quarter did they come?  
 LORD A.—I was asleep when they attacked us—

LADY A.—Yes, his lordship was fast asleep. I said to myself, this will lead to some unpleasantness, my dear lord.

MILORD.—Oui, Messié le brigadier, c'est à vous que je faisais ma déclaration.

LORENZO.—Je vous écoute, milord.  
 MILORD.—Je n'avais l'honneur d'être Anglais; je n'avais enlevé, selon l'usage, Miss Paméla, une riche héritière que je n'avais épousée par inclination.

LADY ALLCASH.—Oh oui! à Gretina Green!  
 MILORD.—Et pour éviter les poursuites, je n'avais voulu voyager en Italie avec elle, et la dot que je n'avais enlevée aussi, comme je disais à vous, par inclination.

LADY A.—Oh oui!  
 MILORD.—Et, à une lieue d'ici, le postillon à moi, il avait été arrêté.

LADY A.—Oui, par des bandits, O Dieu!  
 LORENZO.—De quel côté venaient-ils?  
 MILORD.—Quand ils ont attaqué moi, je dormais dans le landau, près de Milady.

LADY A.—Oui, maintenant milord dormait beaucoup, aussi je disais: Cela portera malheur à vous, mon cher milord.

LORENZO.—Of what have they robbed you?

LADY A.—Of all my jewels.

LORD A.—Such beauties!

LADY A.—And so becoming to me!

LORENZO.—It must have been the band of Fra Diavolo, that we are in pursuit of. What direction did they take?

LORD A.—They took the way to the mountains, and our jewels too.

LORENZO (to his soldiers).—Up, comrades, drink a parting cup, and let us after them without delay. (While Matteo pours wine to the soldiers, Zerlina approaches Lorenzo, and says softly:)

ZERLINA.—They say this brigand is so fierce. If any thing should happen to you!

LORENZO.—What if it did? I care for life no longer.

ZERLINA.—Lorenzo!

LORENZO.—To-morrow you are to wed another. I will not reproach you; farewell. Think of me sometimes when I am no more.

ZERLINA.—Oh, no, no! I will pray for your life.

LORENZO (wipes away a tear).—Come, come; duty before all. My lord, I hope to bring you good news. Good bye, Matteo. Zerlina, once more, farewell. (To his soldiers) Away!

(Exeunt Lorenzo and soldiers.)

LORD A.—He seems quite sad at going away. This Fra Diavolo frightens everybody.

MATTEO.—You are mistaken; Lorenzo is no coward. He has served in the Italian army, and there is no braver lad; indeed, he has but one fault.

LADY A.—And that is—

MATTEO.—He is in love, and he has nothing but his soldier's pay, and, in perspective, a good chance of being shot some day.

LORD A.—That is not enough to live upon.

MATTEO.—Otherwise things might have been different; but prudence before all. Come, Zerlina, take away these glasses.

LORD A.—I should like to stimulate the bravery of these soldiers with some of my guineas. Signor host, I beg you will write out a placard, offering a handsome reward for my lost property.

MATTEO.—With pleasure. (Seats himself at the table L.H., and writes while Lord A. dictates in an undertone.)

LADY A. (approaches Zerlina, who is seated in a corner, R.H.)

—Miss Zerlina crying? what is the matter?  
 ZERLINA (drying her tears).—With me, Madam? oh, nothing.

LADY A.—Ah, I know! That young brigadier has something to do with it.

ZERLINA (alarmed).—Oh, Madam!

LADY A.—Don't be frightened. Love matches are always so interesting! (Tenderly) Are they not, my lord? (As he does not answer, angrily,) My lord!

LORD A. (from the other side, busy with Matteo).—You see I am busy; don't disturb me. Have you written that I will give three thousand francs?

LADY A.—Ce n'est pas assez. Write ten thousand. They are worth three hundred thousand; and if they are lost it is your fault, as you would take the cross road.

LORD A.—Yes, to avoid meeting that handsome fellow who followed us everywhere, and always stopped at the same inn.

LADY A.—I could not prevent his going the way he liked.

LORD A.—But you could prevent him from staring at you in the way he did; and you could prevent yourself from singing with him, as you did last night.

LADY A.—You object to a little music?

LORD A.—It was not music, it was flirting.

LADY A.—Flirting?

LORD A.—Yes, madam, I saw you; and I tell you I went all over it. It's not correct.

LADY A.—Not correct? You won't allow it?

LORD A.—That is to say, there are some things—

SONG.

(During the song, Matteo and Zerlina put up the placards that have just been written on the different walls inside and outside the Inn.)

LORENZO.—Et que nous ont-ils dérobé?

LADY A.—Tous mes diamants.

MILORD.—Ils étaient si beaux!

LADY A.—Et ils allaient si bien à moi!

LORENZO.—C'est la bande que nous poursuivons, celle de Fra Diavolo. De quel côté se sont-ils réfugiés?

MILORD.—Vers le montagne, et nos diamants aussi.

LORENZO.—Allons, messieurs, en route! buvez le coup de l'estrier, et dirigeons nous de ce côté.

ZERLINA.—On dit ce brigand si redoutable. S'il vous arrivait malheur!

LORENZO.—Autrefois je pouvais tenir à la vie, mais maintenant—

ZERLINA.—Lorenzo!

LORENZO.—Demain vous épouserez un autre. Je ne vous en ferai point de reproches; adieu. Soyez heureuse, et pensez à moi quand je ne serai plus.

ZERLINA.—Vous vivrez, vous vivrez! je ferai des vœux pour vous.

LORENZO.—Allons, allons; le devoir avant tout. J'espère, milord, de vous apporter de bonnes nouvelles. Adieu, père Matteo. Adieu, Zerlina.—En marche!

MILORD.—Il avait l'air ému, le brigadier. Ce Fra Diavolo il effrayait tout le monde.

MATTEO.—Vous vous trompez; Lorenzo n'a peur de rien. Il a servi dans l'armée d'Italie. C'est un brave garçon qui n'a qu'un défaut.

LADY A.—Et lequel—

MATTEO.—Il est amoureux, et n'a pour s'établir que sa paie de soldat, et des coups de justil en perspective.

MILORD.—Ce n'était pas assez pour vivre.

MATTEO.—Sans cela je n'aurais pas demandé mieux. Mais il faut de la raison. Allons, Zerlina, serrez ces verres, ces bouteilles.

MILORD.—Je n'avais envie de donner du courage aux gens du pays avec des guineas. Messié l'hôte, voulez vous rédiger une pancarte, ou je promettais de l'argent beaucoup à celui qui rapporterait à nous ce que nous avons perdu.

MATTEO.—Volontiers.

LADY A.—Miss Zerlina pleurait? Elle avait du chagrin?

ZERLINA.—Moi, madame? pas du tout.

LADY A.—Yes, je m'y connaissais. La petite brigadier il avait lancé à vous un regard qui disait: Oh! je vous aime beaucoup.

ZERLINA.—Madame!

LADY A.—Ce n'était bien. Ce n'était si joli les mariages d'inclination! N'est ce pas, milord? Milord!

MILORD.—Vous voyez que j'étais occupé, et vous tourmentez moi. Je faisais la pancarte pour le récompense. Vous avez écrit que je promettais trois mille francs?

LADY A.—Ce n'était pas assez. Mettez dix mille francs. L'écrin, il en valait trois cent mille; et s'il était perdu, ce n'était la faute à vous, qui avez voulu prendre le chemin de traverse.

MILORD.—Pour éviter ce cavalier si élégant qui nous suivait partout, et qui s'arrêtait toujours dans les mêmes auberges.

LADY A.—Je ne pouvais pas empêcher lui de faire le même route.

MILORD.—Vous pouvez empêcher vous de le regarder et de chanter, comme hier au soir.

LADY A.—On peut pas faire la musique?

MILORD.—Vous faisiez pas le musique, vous faisiez le coquette avec lui.

LADY A.—Moi! le coquette!

MILORD.—Yes, milady; je l'avais vu, et je déclare ici que je ne voulais pas.

LADY A.—Vous ne voulez pas?

MILORD.—C'est à dire, je voulais bien, mais je ne voulais pas! entendons nous!

(Couplets.)

No. 2. DUETTING.—"IT'S QUITE CORRECT."

*Allegro moderato.*  
 PIANO. ♩ = 126.  
*p Staccato.*

LORD ALLCASH.  
 It's quite cor-rect, it's quite cor-rect, a pret-ty wife should be ad-mir'd, In cir-cles pri-vate and se-  
*Je vou-lais bien, je vou-lais bien que l'on trou-ve vous très ai-mable et que de lonn maint fashon.*  
*Cl. Vln.*

lect, To be by ev'-ry one de-sir'd, It's quite cor-rect, it's quite cor-rect! it's quite cor-  
*able ad-mire aus-si vo-tre main-tien je vou-lais bien, je vou-lais bien, je vou-lais*

rect. But when at ev'-ry step I turn, Of some phi-lan-de-ring I learn, While me your hus-band you ne-  
*bien, mais qu'en tous les lieux où je passe en lorg-nant vous a-vec au-dace un ga-lan-tin sui-vre vos*

glect, It's not cor-rect, it's not cor-rect, it's not correct, and I ob-ject, No, no, no, no, no, no, no,  
*pas, je vou-lais pas, je vou-lais pas je vou-lais pas, je vou-lais-pas, non, non, non, non, non, non, non,*  
*Strings & Fag. Cl.*  
*fz col canto.*

no, by Jove, it's not cor-rect, No, no, no, no, no, no, no, no, my love, it's not cor-  
*non, god-dam, je vou-lais pas, non, non, non, non, non, non, non, non, god-dam, je vou-lais*

rect, it's not cor-rect, it's not cor-rect, it's not cor-rect.  
*pas, je vou-lais pas, je vou-lais pas, je vou-lais pas.*

SECOND VERSE.  
 It's quite cor-rect, it's quite cor-rect, To dress re-gard-less of ex-pense, (Although the out-lay is im-  
*Je vou-lais bien, je vou-lais bien, pa-yer, les bijoux et la soie et pour qu'à la mode on vous*

mense, To pay your bills I don't ob-ject, it's quite correct, it's quite cor-rect, it's quite cor-  
*voye, par an dé-pen-ser tout mon bien je vou-lais bien je vou-lais bien, je vou-lais*

rect, But do you think I will stand by, And see you flirt quite openly, Such doings, madam, must be  
*bien mais moi sur-ve vo-tre méthode, mais être un é-poux à la mode comme on en voit tant r-ci-*

check'd, It's not cor-rect, it's not cor-rect, it's not correct, you must re-lect. No, no, no, no, no, no, no,  
*bas, je voulais pas, je voulais pas, je voulais pas, je voulais pas, non, non, non, non, non, non, non,*

no, I say, it's not cor-rect, no, no, no, no, no, no, no, no, my love, You must re-  
*non, god-dam, je vou-lais pas, non, non, non, non, non, non, non, non, god-dam, je vou-lais*

- flect, you must re-lect, you must re-lect, you must re-lect.  
*pas, je vou-lais pas, je vou-lais pas, je vou-lais pas.*

LADY ALLCASH.  
 It's not cor-rect, it's not cor-rect that of your wife you so should think, Why from ad-mirers should I  
*Je vou-lais bien, je vou-lais bien, é-tre sage et ja-mais co-quette et s'il le faut pour ma toi-*

shrink, Who not a fault in me de-tect! It's not correct, it's not cor-rect, it's not cor-  
*lette Ne plus dé-pen-ser ja-mais rien, Je vou-lais bien, je vou-lais bien, je vou-lais*

rect. I'm a good natur'd wife, I'm sure, But certain things I can't en-dure, And when a husband says, you  
*bien, car par gout et par ca-rac-tère, Je suis très dou-ce d'or-di-naire, Mais dès qu'on dit, je*

shan't, he must re-cant, he must re-cant, he must recant, It's not cor-rect, no, no, no, no, no, no, no,  
*voux, je vou-lais pas, je vou-lais pas, je vou-lais pas, je vou-lais pas, non, non, non, non, non, non, non,*

no, my lord, it's not cor-rect, no, no, no, no, no, no, no, no, in-deed, it's not cor-  
*non, my lord, je vou-lais pas, non, non, non, non, non, non, non, non, my lord, je vou-lais*

rect, it's not cor-rect, it's not cor-rect, it's not cor-rect.  
*pas, je voulais pas, je voulais pas, je voulais pas.*

LORD A.—Say what you will, I shall not let you see  
 that Neapolitan marquis again.

LORD A.—*Ah, vous vouliez pas! Il faudra pourtant bien,  
 car j'entends plus que vous voyez jamais ce marquis  
 Napolitain.*

MATTEO.—I hear the sound of a carriage.

MATTEO.—*C'est le bruit d'une voiture.*

QUINTET.—"THERE'S A SOUND AS OF WHEELS."

*Allegro moderato. ♩ = 126.*

Wood.

PIANO. *p*

Strings, brass staccato.

MATTEO (*looking off the stage*).

There's a sound as of  
Un lan-dau qui s'ar-

wheels, and oh, a splendid carriage is stopping at the door, a gentleman steps out, a nobleman, I'm  
rête ah! quel honneur ex-tré-me c'est quel-que grand seigneur, qui vient lo-ger i-ci, oui c'est un grand sei-

LADY ALLCASH (*embarrassed*).

Oh, wonder, it is he!  
C'est monsieur le mar-quis,

MARQUIS.

Oh, charming, it is  
Comment c'est mi-la

LORD ALLCASH.

I declare it's the Marquis,  
Qu'ai je vu c'est lui-mê-me,

Confound him, it is he!  
Comment c'est en-core lui.

sure!  
gneur.

ZERLINA. *Andantino. ♩ = 108.*

Strange for-tune at-tends me, I fear their se-cret  
C'est el-te, c'est el-te que cher-chait mon-sieur

LADY ALLCASH. *p*

What for-tune at-tends me, who hi-ther did his  
Sur-pri-se nou-vel-le il a sur-vi nous

MARQUIS. *p*

she! Good for-tune be-friends me, this plea-sure I did  
Que vois-je c'est el-te, c'est la char-man-te

LORD ALLCASH. *p*

Mis-for-tune at-tends me, who hi-ther did his  
Sur-pri-se nou-vel-le comme il re-gar-de

MATTEO. *p*

Kind for-tune now sends me a guest whose purse I  
C'est el-te, c'est el-te que cher-chait mon-sieur

CL.  
Cor. *p. Andantino. ♩ = 108.*  
Fag.

I de-lect, The Mar-quis ad-mires her, and she is not dis-  
le Mar-quis, c'est el-te, c'est el-te dont son cœur est é-

steps di-rect? What mor-tal was e-ver by fate so sore-ly  
jus-qu'i-ci, Sur-pri-se nou-vel-le com-ment c'est en-core

not ex-pect, This vi-sion so charm-ing, hath ev-ry wish ap-  
Mi-la-dy, Que vois-je c'est el-te que je re-trouve

steps di-rect? What mo-tive but mis-chief—see how her hand he  
Mi-la-dy, Sur-pri-se nou-vel-le com-ment c'est en-core

much re-spect, But shew him I will not, how great-ly I am  
le Mar-quis, C'est el-te, c'est el-te dont son cœur est é-

pleas'd.  
pris. The Mar  
C'est et

teas'd.  
lui. What for - - - tune at - tends me!  
Sur - pri - - se nou - vel - le

pleas'd,  
ci. Good for - - - tune at - tends me!  
C'est el - - - le, c'est el - - - le!

seiz'd!  
lui! What  
Sur -

pleas'd.  
pris. Kind for - - - tune,  
C'est el - le, kind  
c'est

*Strings stacc., Cor. & Eng. sustain.*

quis ad-mires her, She is not  
le, c'est el - le, Que cher-chait . . .

Who hither did his steps di-rect?  
Il a sui - vi nous jus qu'i - ci?

This pleasure I did not ex-pect,  
C'est la charman - te Mi - la - dy.

mo - tive but mis - chief,  
- pri - - se nou - vel - le,

for - - - tune sends a guest,  
el - le que cher-chait,

at all . . . dis-pleas'd, Strange for - - - tune at - tends me, I  
mon - sieur le Mar - quis, c'est el - le, c'est el - le que

What for - - - tune at - tends me, who  
sur - pri - se nou - vel - le il

Good for - - - tune be - friends me, this  
que vous - je c'est el - le, c'est

See how my la-dy's hand he seized, Mis - for - - - tune at - tends me, his  
comme il re - gar - de Mi - la - dy, sur - pri - se nou - vel - le, comme

sends a guest, Kind for - - - tune hath sent me a  
le Marquis, c'est el - le, c'est et - le que

*Cl.*  
*Cor.*  
*Eng.*  
*p*

feared their se - cret I de - tect, The Mar - quis ad - mires her, and  
cher - chait mon - sieur le Mar - quis, c'est el - le, c'est el - le dont

hi - ther did his steps di - rect? What mor - tal was e - ver by  
a sui - vi nous jus - qu'i - ci sur - pri - se nou - vel - le com -

plea - sure I did not ex - pect, This vi - sion so charm - ing hath  
la char - man - te Mi - la - dy que vous je c'est el - le que

com - ing here I much sus - pect, What mo - tive but mis - chief, See  
il re - gar - de Mi - la - dy, sur - pri - se nou - vel - le, com -

guest whose purse I much re - spect, But shew him I will not, how  
cher - chait mon - sieur le Mar - quis, c'est el - le, c'est el - le dont



she is not dis-pleas'd, The Mar-quis admires her, and she is not displeas'd, The Mar-quis ad-  
 son cœur est épris, c'est él - le, c'est él - le que cher-chait le Mar-quis, c'est él - le, c'est él - le

fate so sore-ly teas'd, What for-tune at-tends me?  
 ment c'est en-core lui, sur-pri - se nou-vel - le,

ev-ry wish ap-peas'd, good for-tune at-tends me,  
 je re-trouve i-ci, c'est él - le, c'est él - le,

how her hand he seized, What  
 ment c'est en-cor lui, sur-

great-ly I am pleas'd, kind for-tune, kind  
 son cœur est épris, c'est él - le, c'est

*Strings stacc. as before.*

quis ad-mires her, She is not  
 le, c'est él - le, que cher-chait

Who hi-ther did his steps di-rect?  
 il a sui-vi nous jus-qu'i-ci,

This pleasure I did not ex-pect,  
 c'est la char-man - te Mi-la-dy,

mo-tive but mis-chief?  
 pri - se nou-vel - le,

for-tune sends a guest,  
 él - le que cher-chait

at all . . . displeas'd, The Mar-quis admires her, and she is not displeas'd, The Mar-quis ad-  
 mon - sieur le Mar-quis, c'est él - le, c'est él - le que cher-chait le Mar-quis, c'est él - le, c'est él - le

What mor-tal was e'er by fate so teas'd, What mor-tal was  
 sur-pri - se comment c'est en-cor lui, surpri - se com-

This vi-sion hath ev-ry wish ap-peas'd, this vi-sion hath  
 c'est él - le que je re-trouve i-ci, c'est él - le que

See how my lady's hand he seiz'd, what mo-tive, and how her hand he seiz'd, what mo-tive, and  
 comme il re-gar-de Mi-la-dy, sur-pri - se comment c'est en-cor lui, surpri - se com-

sends a guest, how great-ly, how great-ly I am pleas'd, how great-ly, how  
 le Mar-quis, c'est él - le que cher-chait le Mar-quis, c'est él - le, que

*Cor. Fag. p Fag.*

*Tutti.*

mires her, and she is not displeas'd, not displeas'd, not dis-pleas'd,  
 él - le que cher-chait le Mar-quis, que cher-chait le Mar-quis. . . .

e'er by fate so teas'd, by fate so teas'd?  
 ment c'est en-core lui, c'est en-core lui. . . .

ev-ry wish ap-peas'd, each wish ap-peas'd.  
 je re-trouve i-ci, re-trouve i-ci. . . .

how her hand he seiz'd, her hand he seiz'd.  
 ment c'est en-cor lui; c'est en-cor lui. . . .

great-ly I am pleas'd, yes, I am pleas'd.  
 cher-chait le Mar-quis, oui le Mar-quis. . . .

*Allegro assai. ♩ = 120.*

*Fl. Cl. Vln. stacc.*

**MATTEO.**

What doth your  
 Que l'on ser-

**MARQUIS.**

There's no haste, You may stand a-side, 'Tis my in-ten-tion till to-  
 J'ai le tems pour-quoi vous hâ-ter je compte en cette hâ-tet-le-

lordship's grace com-mand me?  
 ve sa sei-gneu-ri-e,

*Strings.*

- mor-row in this hos-tel ho-re-main, yes, till to-mor-row I re-main.  
 -rie jus-qu'à de-main ma-tin res-ter, jus-qu'à de-main ma-tin res-ter. *Fl. & Ob.*

**LORD ALLCASH.**

He will re-main, he will re-main, Ma-dam,  
 Vous l'en-ten-dez, vous l'en-ten-dez, ce dé-

this is sus-pi-cious, An as-sig-na-tion it must be, an as-sig-  
 part qu'il re-tar-de c'é-tait pour vous as-su-ré-ment, c'é-tait pour

*fz* *Strings.*

**MARQUIS.**

For-tune is pro-pi-tious, th'af-  
 La bon-ne fo-li-e, mon

-na-tion it must be, an as-sig-na-tion it must be.  
 vous as-su-ré-ment, c'é-tait pour vous as-su-ré-ment.

- fair is de-li-cious, Her glan-ces soft and ten-der, they pro-mise... as-  
 âme est ra-vi-e, la for-tune et l'a-mour se-cond-ent tous... mes

**LADY ALLCASH.**

Can this be per-ni-cious? it seems so de-li-cious, it  
 De mot bien jo-li-e son âme est ra-vi-e est-

sent. For-tune is pro-pi-tious, th'af-fair-  
 vœux. La bon-ne jo-li-e la for-

*Cl. Stacc. with voice.*

sure-ly can't be my fault, that he so on me, so on me, so on me... is  
 ce ma faute à moi s'il é-tait a-mour-eux, s'il é-tait a-mour-eux, a-mou-

is de-li-cious, her se-glan-ces as-  
 et l'a-mour se-con-dent mes-

**ZERLINA.**

Not to be ma-li-cious, this does look sus-pi-cious, His looks and words show  
 Oui cette é-tran-gè-re au-ra su-lui plai-re il lui fait les doux

sent. It sure-ly can't be my fault that he  
 reux. est-ce ma faute est-ce ma fau-te

sent. For-tune is pro-pi-tious, her glan-ces  
 vœux la for-tu-ne et l'a-mour... se-con-dent

*Corno stacc. with voice.*

plain - ly that on her . . he's bent. Not to be ma - li - cious, this  
yeux les yeux d'un a - mou - reux, c'est el - le, c'est el - le dont

so on me is bent. Can this be per - ni - cious, it seems so  
s'il est a - mou - reux, sur - pri - se, sur - pri - se nou - vel - le

her glan - ces as - sent. Oh for - tune pro - pi - tious, th'af - fair is  
se - con - dent mes vœux, c'est el - le, c'est el - le c'est el - le

Oh for - tune ma - li - cious, this looks most  
sur - pri - se, sur - pri - se nou - vel - le

Kind for - tune pro - pi - tious, thou'st made me  
c'est el - le, c'est el - le, c'est el - le  
*Tutti piano.*

does look sus - pi - cious, Not to be ma - li - cious, this does look sus -  
son coeur est é - pris, c'est el - le, c'est el - le dont son coeur est -

de - li - cious, it sure - ly's not my fault, it sure - ly's not my fault,  
com - ment c'est en - core lui sur - pri - se nou - vel - le com - ment c'est

de - li - cious, her glan - ces so ten - der, her glan - ces so ten - der,  
que je re - trouve i - ci, c'est el - le, c'est el - le que je re

sus - pi - cious, oh for - tune ma - li - cious, it looks most sus - pi - cious,  
com - ment c'est en - core lui sur - pri - se nou - vel - le com - ment c'est

am - bi - tious, kind for - tune pro - pi - tious, thou'st made me am - bi - tious,  
dont son coeur est é - pris c'est el - le, c'est el - le dont son coeur

- pi - cious, Too plain - ly on her he's bent.  
é - pris, c'est el - le, c'est el - le.

that he on me . . . is bent.  
en - core lui, en - core lui.

con - sent - ing. For - tune is pro - pi - tious, th'af - fair is de -  
- trouve i - ci. La bon - ne fo - li - e, mon âme est ra -

oh he will here . . . re - main.  
en - core lui, en - core lui.

and great will be . . . my gain.  
est é - pris, est é - pris.  
*Violin, stacc. with voice.*

*p stacc.*

LADY ALLCASH.  
Can this be per -  
De moi bien - jo -

- li - cious, Her glan - ces soft and ten - der, they pro - mise . . . as - sent. For - tune  
- vi - e la for - tune et l'a - mour . . . se - con - dent . . . mes vœux, la bon -

- ni - cious, it seems so de - li - cious, It sure - ly can't be my fault, that he so on me, so on  
- li - e son âme est ra - vi - e, est ce ma faute à moi s'il é - tait a - mou - reux, s'il é -

is pro - pi - tious, th'af - fair is de - li - cious, Her glan -  
- ne fo - li - e, la for - tune et l'a - mour se - con - dent

## ZERLINA

Not to be ma - li - cious, this does look sus - pi - cious, his looks and words shew  
 Oui cette é - tran - gè - re au - ra su lui plai - re il lui fait les doux

me, so on me, is bent, It sure - ly can't be my fault, that he  
 tait, s'il é - tait a - mou - reux. Est - ce ma faute est - ce ma fau - te

ces as - sent, For - tune is pro - pi - tious, her glan - ces  
 dent mes voeux la for - tune et l'a - mour se - con - dent

Cor.

plain - ly that on her . . he's bent. Not to be ma - li - cious, this  
 yeux, les yeux d'un a - mou - reux. C'est et - le, c'est et - le dont

so on me is bent. Can this be per - mi - cious, it seems so  
 s'il est a - mou - reux, sur - pri - se, sur - pri - se nou - vel - le

soft pro - mise as - sent. Oh for - tune, pro - pi - tious, th'af - fair is  
 se - con - dent mes voeux, C'est et - le, c'est et - le, c'est et - le

Oh for - tune ma - li - cious, this looks most  
 sur - pri - se, sur - pri - se, nou - vel - le

Kind for - tune pro - pi - tious, thou'st made me  
 C'est et - le, c'est et - le, c'est et - le

does look sus - pi - cious, not to be ma - li - cious, this does look sus -  
 son coeur est é - pris, c'est et - le, c'est et - le, dont son coeur est

de - li - cious It sure - ly's not my fault, it sure - ly's not my fault,  
 com - ment c'est en - core lui sur - pri - se nou - vel - le com - ment c'est

de - li - cious, her glan - ces so ten - der, her glan - ces so ten - der  
 que je re - trouve i - ci, c'est et - le, c'est et - le que je re -

sus - pi - cious, oh for - tune ma - li - cious, this looks most sus - pi - cious,  
 com - ment c'est en - core lui sur - pri - se, nou - vel - le comment c'est

am - bi - tious, kind for - tune pro - pi - tious, thou'st made me am - bi - tious,  
 dont son coeur est é - pris, c'est et - le, c'est et - le, dont son coeur

pi - cious, Too plain - ly, too plain - ly, his looks and words shew plainly that on her . . . .  
 é - pris, c'est et - le, c'est et - le que cher - chait mon - sieur le Mar - quis, c'est et . . . .

it sure - ly's not my fault, it sure - ly's not my fault, that he on me is bent,  
 en - core lui sur - pri - se, nou - vel - le, com - ment c'est, com - ment c'est en - core lui,

as - sent - ing, her glances so ten - der, her glan - ces so ten - der, promise me . .  
 trouve i - ci, c'est et - le, c'est et - le, c'est et - le, oui c'est la char - man -

Oh for - tune ma - li - cious, this looks most sus - pi - cious, Oh he will here remain,  
 en - core lui sur - pri - se, nou - vel - le, com - ment c'est, com - ment c'est en - core - lui,

kind for - tune pro - pi - tious, thou'st made me am - bi - tious, Oh great will be my gain,  
 est é - pris, c'est et - le, c'est et - le, c'est et - le, dont son coeur est é - pris,

*cresc.* *f*

he's bent, on her  
 le que cher - chait . . . .

Not my fault that on  
 il a sus - vi nous

that she'll as - sent, her glan - ces pro - mise  
 te Mi - la - dy, c'est la char - man - te

Oh for - tune he will  
 comme il re - gar - de

Kind for - tune great will  
 dont son coeur, son coeur

*p*

he is bent, Not to be ma - li - cious, this  
 le Mar - quis, c'est el - le, c'est et - le, dont

me he's bent, Can this be per - ni - cious,  
 jus - qu'i - ci, sur - pri - se nou - vel - le

me as - sent, Oh for - tune pro - pi - tious,  
 Mi - la - dy, c'est et - le, c'est et - le

here re - main, Oh for - tune ma - li - cious,  
 Mi - la - dy, sur - pri - se nou - vel - le

be my gain, Kind for - tune pro - pi - tious,  
 est é - pris, c'est et - le, c'est et - le

does look sus - pi - cious, not to be ma - li - cious, this does look sus -  
 son cœur, est é - pris, c'est et - le, c'est et - le dont son cœur est

it seems so de - li - cious, it sure - ly's not my fault, it sure - ly's  
 com - ment c'est en - core lui, sur - pri - se nou - vel - le, com - ment c'est

th' af - fair is de - li - cious, her glan - ces so ten - der, her glan - ces  
 que je re - trouve i - ci, c'est et - le, c'est et - le que je re -

this looks most sus - pi - cious, Oh for - tune ma - li - cious, this looks most  
 com - ment c'est en - core lui, sur - pri - se nou - vel - le, com - ment c'est

thou'st made me am - bi - tious, kind for - tune pro - pi - tious, thou'st made me  
 dont son cœur est é - pris, c'est et - le, c'est et - le dont son cœur

pi - cious, Too plain - ly, too plain - ly, his looks and words show plain - ly that on  
 é - pris, C'est et - le, c'est et - le que cher - chait mon - sieur le Mar - quis, c'est  
 cresc.

not my fault, it sure - ly's not my fault, not my fault, that he on  
 en - core lui, sur - pri - se nou - vel - le, com - ment c'est, com - ment c'est,  
 cresc.

so ten - der, her glan - ces so ten - der, her glan - ces so ten - der,  
 trou - ve i - ci, c'est et - le, c'est et - le, c'est et - le, ou i c'est la  
 cresc.

sus - pi - cious, oh for - tune, oh for - tune, ma - li - cious, oh he will  
 en - core lui, sur - pri - se nou - vel - le, com - ment c'est, com - ment c'est,  
 cresc.

am - bi - tious, kind for - tune pro - pi - tious, kind for - tune, oh great will  
 est é - pris, c'est et - le, c'est et - le, c'est et - le dont son cœur

her he's bent, on her  
 et le que cher - chait

me is bent, not my fault  
 en - core lui, il a sui -

pro - mise me that she'll as - sent, they pro - mise  
 char - man te m - la - dy, c'est la char -

here re - main, oh for - tune,  
 en - core lui, comme il re -

be my gain, kind for - tune,  
 est é - pris, dont son cœur

he is bent, They show but too plain - ly  
 le Mar-quis, C'est et le, c'est et le,

that he's on me bent, not my fault, not my fault that  
 vi nous jus - qu'i - ci, sur - pri - se nou - vel - le, com -

that she will as - sent, they pro - mise that she  
 man - te mi - la - dy, c'est la char - man - te

he will here re - main. . . . oh for - tune, he will  
 gar - de mi - la - dy, . . . . com - ment, com - ment, c'est

great will be my gain, kind for - tune, great will  
 son - cour est e - pris, c'est el - le que cher -

that on her  
 que cher - chait . . . . . le . . . . . he's . . .  
 Mar - quis, on que her cher -

he's on me bent, not my fault that he's on me  
 ment, com - ment il a sui - vi nous jus - qu'i - ci

will as - sent, yes, they pro - mise that she will as -  
 mi - la - dy, c'est, c'est la char - man - te mi - la -

here re - main, oh for - tune, he will here re -  
 en - core lui, com - ment, com - ment, c'est en - core

be my gain, kind for - tune, great will be my  
 chait, mon - sieur le Mar - quis, mon - sieur le Mar -

Auber's "Fra Diavolo."—Novello, Ewer and Co.'s Octavo Edition.

bent, they shew but too plain - ly that on her  
 quis, c'est et le, c'est et le que cher - chait . . . .

bent, Not my fault, not my fault that he's on me bent, not  
 ci sur - pri - se nou - vel - le com - ment, . . . . com - ment il

sent, they pro - mise that she will as - sent, yes, they  
 dy, c'est la char - man - te Mi - la - dy, c'est c'est

man, oh for - tune, he will here re - main, oh  
 lui, com - ment com - ment c'est en - core lui, com -

gain, kind for - tune, great will be my gain, kind  
 - quis c'est el - le que cher - chait mon - sieur le

DE

le . . . . . he's bent, on que her cher -

my fault that on me he's bent, on me  
 a sui - vi nous jus - qu'i - ci il a

pro - mise that she will as - sent, that she'll  
 la char - man - te Mi - la - dy, c'est la

for - tune, he will here re - main, he'll here  
 - ment, com - ment c'est en - core lui, comme il

for - tune, great will be my gain, great is  
 Mar - quis, mon - sieur le Mar - quis, que cher -

Auber's "Fra Diavolo."—Novello, Ewer and Co.'s Octavo Edition.

he's bent, on her he's bent, on  
 chait mon - - - - - seur le Mar - - - - - quis que

he's bent, on me he's bent, on  
 sui - - - - - vi nous jus - - - - - qu'i - - - - - ci il

as sent, that she'll as - - - - - sent, that  
 char - - - - - man - - - - - te Mi - - - - - la - - - - - dy, que je re - - - - - trouve i - - - - - ce.

re - - - - - main, he'll here re - - - - - main, he'll  
 re - - - - - gar - - - - - de Mi - - - - - la - - - - - dy, comme

my gain, great is my gain, great  
 chait mon - - - - - seur le Mar - - - - - quis, . . . . . que

her he's bent, on her he's bent, on her he's bent.  
 cher - chait mon - seur le Mar - - - - - quis, . . . . . le Mar - quis.

me he's bent, on me he's bent, on me he's bent.  
 sui - - - - - vi nous jus - qu'i - - - - - ci, . . . . . jus - qu'i - - - - - ce.

she'll as - - - - - sent, that she'll as - - - - - sent, they promise she'll as - - - - - sent.  
 la char - man - te Mi - la - - - - - dy, que je re - - - - - trouve i - - - - - ce.

here re - main, he'll here re - main, here re - main.  
 il re - gar - de Mi - la - - - - - dy, Mi - la - - - - - dy.

is my gain, great is my gain, . . . . . great my gain.  
 cher - chait mon - seur le Mar - - - - - quis, . . . . . le Mar - quis.

*ff*

The Marquis, seated at table; Matteo, Zerlina, and waiters of the Inn.

MATTEO (to Zerlina).—Come, child, see that the gentleman has all he wants. I hope, sir, you will be satisfied with your entertainment during my absence.

MARQUIS.—How, you are going away?

MATTEO.—Immediately. I shall pass the night with Francesco, my son-in-law, at two leagues' distance, and to-morrow we shall return together for the wedding.

ZERLINA (aside).—Oh, what shall I do?

MARQUIS.—Have you many people staying in this inn?

MATTEO.—Only your honour and the lord and lady who just went out.

MARQUIS (after reflecting a moment).—No one else? The lady is pretty, but the lord is ill-tempered.

ZERLINA.—He has good reason. They have been attacked and robbed by the brigands of the mountains.

MARQUIS (continuing to eat).—You don't say so! I do not believe in robbers.

MATTEO.—And I believe in them as I believe in our gracious patron lady.

MARQUIS.—Stories to frighten travellers. I have wandered about the mountains by day and by night and have never been attacked.

MATTEO.—That must have been formerly; but since Fra Diavolo has haunted this neighbourhood—

MARQUIS.—Fra Diavolo? what are you talking about?

ZERLINA.—Did you never hear of him? he is the famous bandit—

MATTEO.—Who is everywhere—

ZERLINA.—And who can never be taken.

MATTEO.—He wears an amulet, that he has stolen from a cardinal, which makes him invisible.

MARQUIS.—You don't say so!

ZERLINA.—And the soldiers' bullets glide off him like water.

MARQUIS.—Indeed!

ZERLINA.—Yes, sir, the song says quite truly—

MARQUIS.—So there is a song about him?

MATTEO.—Yes, a capital one—all about him—twenty-two verses. Would your honour like, during your dinner, to hear—

MARQUIS.—Is one obliged to hear all the verses?

MATTEO.—That is as one likes.

MARQUIS.—I am glad of that.

MATTEO (takes a mandoline down from the wall and offers it to Zerlina).—There, child.

ZERLINA (puts it beside her on a corner of the table).—Thanks, father; I would rather sing without it.

MATTEO.—Allons donc, petite fille, servez M. le Marquis. J'espère que Monseigneur sera content du zèle de mes gens, et de ma fille, car je suis obligé ce soir de m'absenter.

MARQUIS.—Ah! vous partez?

MATTEO.—Dans l'instant. Je vais coucher à deux lieues d'ici chez Francesco, mon gendre, que j'amènerai demain matin avec toute la-noce.

ZERLINA.—Ah! mon Dieu!

MARQUIS.—Avez vous beaucoup de monde dans cette auberge?

MATTEO.—Vous, monseigneur, et ceux que vous venez de voir, M'lord et M'lady.

MARQUIS.—Pas d'autres? M'lady est jolie; mais M'lord est de mauvaise humeur.

ZERLINA.—On le serait à moins. Il à été attaqué et dévalisé par les bandits de la montagne.

MARQUIS.—Pas possible! je ne crois pas aux voleurs.

MATTEO.—Moi, j'y crois comme en Dieu et en Notre-Dame-des-Rameaux, notre patronne.

MARQUIS.—Ce sont des histoires pour effrayer les voyageurs. J'ai parcouru de jour et de nuit les montagnes, et je n'ai jamais été attaqué.

MATTEO.—Autrefois, peut-être; mais depuis que Fra Diavolo s'est établi dans ce canton—

MARQUIS.—Fra Diavolo? qu'est-ce que c'est que cela?

ZERLINA.—Vous n'en avez pas entendu parler? un fameux bandit—

MATTEO.—Qui est partout—

ZERLINA.—Et qu'on ne peut jamais joindre.

MATTEO.—Il à une amulette qu'il a volée à un cardinal et qui le rend invisible.

MARQUIS.—Voyez vous cela!

ZERLINA.—Et les balles des gendarmes rebondissent sur sa peau.

MARQUIS.—Vraiment!

ZERLINA.—Oui, monseigneur; et comme dit la chanson—

MARQUIS.—Il y a une chanson sur lui?

MATTEO.—Une fameuse en son honneur—vingt-deux couplets. Si pendant son dîner monseigneur veut permettre—

MARQUIS.—Est on obligé de l'entendre tout entière?

MATTEO.—C'est au choix des voyageurs.

MARQUIS.—A la bonne heure.

MATTEO.—Tiens, ma fille.

ZERLINA.—Merci, mon père, je chanterai bien sans cela.

ROMANCE—"YON MOUNTAIN'S BROW ASCENDING."

Allegretto.  $\text{♩} = 80$ .

PIANO.

*f* *p* *Stacc.*

*Cl. Fag.* *Vlns.*

*Strings, Cor. and Bassi sustain.*

*pp*

*Cl. Fag.* *Cl. Fag.*

ZERLENA.

Yon mountain's brow ascend-ing, Dost see a form a-against the sky? Bold his mien and dark his eye,  
 Vo - yez sur cet - te ro - che ce brave à l'air fier et har-di, son mous-quet est près de tui,

*p*

Ri-fle is by his side. His steps are hi-ther ben-ding, His scar-let plume the breezes wave,  
 C'est son fi-dèle a - mi, Re - gar - dez il s'ap - pro - che, un plu - met rouge à son chapeau,

Wrapp'd in silk-en man-tle brave, Comes he with mar-tial stride.  
 et cou-vert de son man-teau du ve-lours le plus beau.

*Trem - ble, ..*  
*Trem - blez, ..*

*f pp*

O - ver the hills 'tis fly - - ing, On dis - tant e - choes dy - - ing,  
 au sein de la tem - pête - - te au loin l'é - cho ré - pète - - te,

Diavolo, Diavolo, Diavolo. Trem - ble, O - ver the hills 'tis  
 Dia-vo-lo, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo. Trem - blez, au sein de - la tem -

*Fl. Solo* *Cl.*

*pp* *f pp*

fly - - ing, On dis - tant e - choes dy - ing, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo,  
 - pête - - te au lon l'é - cho ré - pête - te, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo,

*Fl. Cl.*

*p*

Diavolo, Diavolo, Diavolo, Diavolo,

*pp*

Diavolo, Diavolo, Diavolo, Diavolo.

*ff* *pp*



His wayward rule con - fess - ing, Re - sist his mandates none would dare, Yet they say with  
*S'il me - na - ce la té - te de l'en - ne - mi qui se dé - fend, pour les bel - les*

maid - en fair, He can both smile and woo, With voice and look ca - res - sing, When trusting dam - sel's  
*on pré - tend, qu'il est tendre et gal - ant, plus d'u - ne qu'il ar - rê - te, (té - moin la fil - le*

heart he gains, Soon her youth - ful beau - ty wanes, Ev - er she wears the rue. Trem - -  
*de Pié - tro,) pen - si - ve ren - tre au hameau, dans un trou - ble nou - veau. Trem - -*

- - ble, . . . When we meet her sigh - ing, From lip to lip 'tis fly - ing,  
*- - blez, car voyant la - fi - let - te, tout bas cha - cun ré - pè - te,*

Dia - vo - lo, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo, Trem - - ble, When we meet her  
*Dia - vo - lo, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo, trem - - blez, car voyant la fil -*  
*Sua loco.*

sigh - ing, From lip to lip 'tis fly - ing, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo,  
*- - let - - te, tout bas cha - cun ré - pè - te, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo,*  
*Sua loco.*

Dia - vo - lo, Dia - vo - lo,  
 Dia - vo - lo, Dia - vo - lo,

THE MARQUIS.  
 Dia - vo - lo. Take heed how you a - wa - ken The  
*Dia - vo - lo. Il se peut qu'on s'a - bu - se, ma*

list'ning e - choes with his name, Why on him should rest the blame, Of ev - 'ry law - less  
*belle en - fant peut - é - tre aussi. Tout ce qui se perd i - ci, n'est - il pas pris par*

deed? If maid - en mourns for - sa - ken, If fire and sword o'er - spread the land,  
*tui, sou - vent quand on l'ac - cu - se au - près de vous maint jou - venneau,*

"Tis the chief-tain and his band," Ev'-ry one is a-greed. Trem - ble,  
pour quel-que lar-cin nou-veau se glisse in-co-gni-to. Trem - blez,

Lest his ac-cu-sers spy-ing, He come in wrath re-ply-ing, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo,  
cet amant qui sou-pi-re, c'est de lui qu'on peut di-re, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo,

Dia-vo-lo. Trem-ble, Lest his ac-cu-sers spy-ing, He come in wrath re-  
Dia-vo-lo. Trem-blez, cet amant qui sou-pi-re, c'est de lui qu'on peut

ply-ing, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo,  
di-re, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo,

Dia-vo-lo, Diavolo.  
Dia-vo-lo, Diavo-lo.

The preceding; Beppo and Giacomo appear at the back.

ZERLINA.—Oh! what have I seen!  
MATTEO (roughly).—Who are you? what do you want?  
BEPPLO.—Shelter for this night.  
GIACOMO.—For the sake of our gracious patron lady!  
MATTEO.—This is no place for beggars or vagabonds.

BEPPLO.—But we are pilgrims.  
ZERLINA.—Oh, father, if they should be—  
MATTEO.—They don't look as if they were!  
BEPPLO.—We are on a journey in fulfilment of a vow.  
MATTEO.—And what vow?  
GIACOMO.—To make our fortunes.  
MATTEO.—Then you will not find them here.  
MARQUIS (rises, opens his purse, and takes out some small coins).—Who knows? There, there's something for you; take it in the name of this pretty maid.  
BEPPLO and GIACOMO.—The marquis is so kind!  
MATTEO (surprised).—Then they know you?  
MARQUIS.—Yes, poor fellows, I met them this morning, and gave them a trifle. Give them shelter this night, and charge their bed and supper to me.

MATTEO.—I cannot do it for less than a crown per head.  
MARQUIS.—Per head? more than they are worth. But never mind.

MATTEO (receiving the money).—If they are under your honour's protection, they require no other recommendation.

ZERLINA.—Father, will they have to sleep upstairs?  
MATTEO.—Not indoors, especially as I shall be out tonight. John, give them something to eat, and take them to the stable close by. (To the other servants) You go and prepare my lord's supper. (To Zerlina) You, child, come with me a little part of the way. (To the marquis) I wish your honour good bye, and hope to find you here when I return to-morrow morning.

MARQUIS.—I hope so too. I do not rise early. Good-bye; a pleasant journey. Good-bye, pretty one. (The servants re-enter the inn; Matteo, who has taken his hat and stick, goes out at the back, with Zerlina.)

The MARQUIS, BEPPLO, and GIACOMO.

(The Marquis is seated at a table in front: he holds a toothpick. Beppo and Giacomo spy about whether any one is near.)

BEPPLO (comes forward, seizes the bottle that is on the table, and pours himself out a glass of wine).—Your health!  
MARQUIS (turning round superciliously).—Eh?  
BEPPLO (as before).—I say, your health!  
MARQUIS.—What kind of manners do you call these?  
GIACOMO (hat in hand).—Excuse him, captain; a raw recruit, who does not know yet what is due to you. (Aside to Beppo) Why don't you take off your hat? He does not know our ways yet, but he comes of a good stock; a former agent, who has now set up for himself, and wishes to exercise his great talents in private.

ZERLINA.—Ah, mon Dieu! qu'ai-je vu!  
MATTEO.—Qu'est-ce? que demandez vous?  
BEPPLO.—L'hospitalité pour cette nuit.  
GIACOMO.—Au nom de Notre-Dame-des-Rameaux!  
MATTEO.—On ne reçoit pas ainsi des mendiants, des vagabonds.

BEPPLO.—Nous sommes des pèlerins.  
ZERLINA.—Mon père, si c'était vrai!  
MATTEO.—Sous un pareil costume?  
BEPPLO.—Nous sommes partis pour remplir un vœux.  
MATTEO.—Et lequel?  
GIACOMO.—Celui de faire fortune.  
MATTEO.—Ce n'est pas ici que vous la trouverez.  
MARQUIS.—Peut-être! Tenez—tenez, voici ce que je vous donne au nom de cette belle enfant.

BEPPLO and GIACOMO.—Ah! monsieur le marquis.

MATTEO.—Ils vous connaissent?  
MARQUIS.—Oui, ce sont des pauvres diables, que j'ai rencontrés ce matin, et à qui j'ai déjà fait l'aumône. Monsieur l'hôte, je veux bien payer leur souper et leur coucher.

MATTEO.—Ce sera un écu par tête.  
MARQUIS.—Par tête? C'est peut-être plus qu'elles ne valent —N'importe!

MATTEO.—Dès que monsieur le marquis s'y intéresse, il n'y a pas besoin d'autre recommandation.

ZERLINA.—Mon père, on va les loger tous là-haut?  
MATTEO.—Pas dans la maison, surtout quand je vais passer la nuit dehors. Jean, vous leur donnerez un morceau, et puis vous les conduirez vous-même à la grange, ici à côté. Rentrez, et préparez le souper de Milord. Toi, ma fille, tu vas me reconduire à quelques pas d'ici. Adieu, monsieur le marquis, j'espère, demain matin, en revenant avec mon genre, retrouver encore votre seigneurie.  
MARQUIS.—Je l'espère aussi. Je me leve tard. Adieu, notre hôte; bon voyage. Adieu, ma belle enfant.

BEPPLO.—A ta santé!

MARQUIS.—Hein?  
BEPPLO.—Je dis, à ta santé!  
MARQUIS.—Qu'est-ce que c'est que de pareilles manières?  
GIACOMO.—Excusez, capitaine; c'est une recrue qui ne sait pas encore le respect qu'on vous doit. Ote donc ton chapeau! Il n'est pas encore au fait, mais il sort d'une bonne maison; c'est un ancien intendant qui veut travailler maintenant en brave, et à découvert.

MARQUIS.—It is not enough to have talents; one must also have manners. Never in my life have I seen a more ill-conditioned band than the one I have the honour to command! You are brigands without refinement! If I did not keep order and discipline amongst you—(To Giacomo, pointing to a water-jug, and turning up his coat-sleeves) Pour me out some water. (To Beppo, as he washes his hands) The first familiarity you venture on, I'll shoot you; that will teach you manners.

BEPP0.—Upon my word!

GIACOMO.—And he will do it too.

BEPP0 (trembling).—Eh?

MARQUIS.—A towel. (Wiping his hands) Well, have you any news? What did you come for?

BEPP0 (hat in hand).—We have succeeded. We captured the lord and his jewels.

MARQUIS.—I know that. Is that all you have to say?

GIACOMO.—We could not miss them, your instructions were so exact.

MARQUIS.—Of course they were. For these three days I have not let them out of my sight. I stop at the same inns, and exterminate myself with singing to her ladyship every evening. If you think that is not enough—

GIACOMO.—We know what sacrifices you make for us.

MARQUIS.—This lord did not make any resistance, did he? We have lost no one?

GIACOMO.—No one. On the contrary; the postillion was an old chum that had deserted, and wishes to return to us.

MARQUIS.—Is he with the band?

GIACOMO.—Yes.

MARQUIS (picking his teeth, and arranging his dress by a pocket mirror).—Then shoot him. I hate inconstancy, at least in a brigand. With the fair it is another matter. Is that all?

GIACOMO.—No, indeed. We are afraid we have made a mistake.

MARQUIS.—How is that?

GIACOMO.—The chest which you told us to take out of the lord's carriage—

MARQUIS.—Containing five hundred thousand francs in gold, that he intended to deposit in the bank at Livorno—at least, so his lady told me.

GIACOMO.—We could not find it.

MARQUIS.—Idiot! lose such a splendid chance!

BEPP0.—Perhaps he spent them, in order to defraud us.

MARQUIS.—This comes of not doing one's affairs oneself! But I must find out what has become of them. Leave me. (Aside) Now for some more music with her ladyship! How lucky these rascals are to have me over them. (Looking towards the door of the inn) There she is! (Perceiving Beppo and Giacomo, who are loitering at the back) What, not gone yet?

MARQUIS.—Il ne suffit pas d'être brave, il faut encore être honnête, et savoir vivre. Je n'ai jamais vu, dans l'origine, de troupe plus mal composée que celle que j'ai l'honneur de commander. Des bandits les plus mal élevés! Et si je n'y avais pas établi l'ordre et la discipline. Verse moi de l'eau! A la première familiarité je te fais sauter la cervelle, cela t'apprendra.

BEPP0.—Eh bien! par exemple!

GIACOMO.—Il le ferait comme il le dit.

BEPP0.—Hein?

MARQUIS.—Une serviette. Qu'y a-t-il de nouveau, et qui vous amène?

BEPP0.—L'entreprise à réussi. Nous avons arrêté le milord et ses diamans.

MARQUIS.—Crois-tu que je ne sois pas au fait? Je le savais déjà.

GIACOMO.—Toutes les indications que vous nous aviez données étaient si exactes.

MARQUIS.—Je te crois bien. Depuis trois jours que je les suis à la piste, que je dine avec eux dans les mêmes auberges, et que tous les soirs je chante des barcarolles avec milady, vous croyez que ce n'est pas fatigant—

GIACOMO.—Nous savons, capitaine, ce que vous faites pour nous.

MARQUIS.—Milord ne s'est pas défendu, et nous n'avons perdu personne?

GIACOMO.—Non, capitaine, au contraire; le postillon était un ancien qui nous avait quitté, et qui demande à s'enroler de nouveau.

MARQUIS.—Est-il entre vos mains?

GIACOMO.—Oui.

MARQUIS.—Qu'on le fusille! Je n'aime pas l'inconstance, dans notre état s'entend. Près des belles c'est autre chose. Est-ce tout?

GIACOMO.—Non vraiment. Nous craignons d'avoir été trompés.

MARQUIS.—Comment cela?

GIACOMO.—Cette cassette que vous nous aviez annoncée et que milord devait avoir dans sa voiture—

MARQUIS.—Cinq cent mille francs en or qu'il allait placer à Livourne chez un banquier; du moins milady me l'avait dit.

GIACOMO.—Impossible de les trouver.

MARQUIS.—Imbécile! manquer une si belle opération!

BEPP0.—Peut-être, pour nous faire du tort, les a-t-il dépensés.

MARQUIS.—Ce que c'est que de ne pas faire ses affaires soi-même! Mais je saurai à tous prix ce que cet or est devenu. Laissez moi. Allons, il faudra encore faire de la musique avec milady. Ces coquins là sont-ils heureux de m'avoir! C'est elle! Eh bien, vous n'êtes pas encore partis?

PIANO. *Allegro.*  
*p stacc.*

LADY ALLCASH.  
Yes, I will see the punch pre-par'd for you, my lord,  
Où je vais comman-der le punch à vous, My-lord, MARQUIS.  
You Mar-quis still are  
Comment c'est en-core  
My la-dy, by your leave.  
charman-te My-la-dy

*f*

here? His lordship made me promise to stay but a moment, therefore I fear our in-ter-view must  
vous! et mon é-poux est là dans la chambre voi-si-ne, lui si ja-loux, jaloux comme O-tel-

*p*

end.  
to.  
But to try a du-et sure-ly none can of-fend? This man-do-line seems quite to hand on  
Est-ce donc l'of-fen-ser que chan-ter un du-o? et nous pou-rons sur cet-te man-do-

*f*

I dare not stay, 'tis  
Ah! je l'entends c'est  
purpose, We will prac-tice that air so gay, That we could not end yes-ter-day.  
Il-ne ré-pé-ter tous les deux cet air que nous com-men-ça-mes hi-er.

Andante.  $\text{♩} = 96.$

he l  
lu.

The Gon - do - lier is wa - - king, With love his heart is brea  
le Gon - do - lier fi - de - le ora - ve pour voir sa bet -

String pizz., wood and basso sustain

(looking at her.)

- king, Heeds not foes, straight he goes Where she in beau - ty beam - ing The guer - don be - stows.  
le les au - tans en - ne - mis de loin s'il ob - tient d'elle un re - gard un sou - ris.

(Seeing that no one is coming he puts away the mandoline and addresses Lady Allcash.)

Something he gains For a lo - ver's pains, something gains, something gains for a lo - ver's pains, In  
C'est tou - jours ça, tou - jours ça de pris, c'est tou - jours, c'est tou - jours, c'est tou - jours ça de faut -

Allegro vivace  $\text{♩} = 132.$

vain why must I sue, Why at thy feet im - plo - ring In vain, breathe out my soul adoring, breathe  
il que vo - tre cœur que vo - tre cœur i - gno - re le feu bru - lant qui me dé - vo - re le

Ob.  
Fog.

LADY ALLCASH (trying to go.)

Oh pray let me go, let me go,  
Mon - sieur je ne puis é - cou - ter,

(detaining her.)

out my soul a - do - ring, But a moment oh yet be  
feu qui me de - vo - re je me tais vous pou - vez res -

- stow, Let my si - lent glance, my si - lent glance of de - vo - tion, Dis -  
- ter, oui vous ad - mi - rer, vous ad - mi - rer en si - len - ce ne

LADY ALLCASH.

Is it my fault if he's in  
Je ne pou - vais pas je le

- pel thy fears, and drive a - way of doubt ev - ry no - tion,  
peut vous pa - rai - tre vous pa - raitre une of - fen - se.

Vins.

MARQUIS.

love? I call to wit - ness stars a - bove. Let me  
crais em - pê - cher vous d'ad - mi - rer moi Ah com -

gaze on those eyes so ten - der, While thy soft hand once  
- bien mon âme est ra - vi - e en - con - tem - plant ces

more I . . . seize, This dress becomes thy form fair and slen - der,  
traits char - mans cet - te ro - be simple et go - ti - e,

cresc. f

(Perceiving the locket she wears.)

Ah! what splen - did dia - monds are these!  
 Ah! grand Dieu, les beaux di - a - mants.

Ob., Flg. & Strings. *Violina, Viola & Cello.*

LADY ALLCASH.

'Tis all that es - cap'd the ban - dit - ti, I  
 les seuls é - chap - pés au pil - la - ge. Tant

hid it where none could sus - pect.  
 je les ca - chais a - vec soin.

MARQUIS (aside). (spoken.) (courteously.)

The blund'ring knaves! it was a pi - ty!  
 Les mal - à - droits, ah quel dom - ma - ge!

Ob. Flg. Pour

charming are you sim - ply deck'd, But if I'm not mus - ta - ken, Some  
 plaire en a - vez vous ... de - soin, Mais plus je con - si - dè - re ce

Bassi pizz. *Fin.*

LADY ALLCASH.

treasure is en - clos'd in this lock - et I'm sure. My like - ness, my  
 ri - che mé - dail - lon il con - tient un se - cret. Pour lui mon é -

hus - - - band had ta - ken, Be - fore we star - ted  
 - pour l'a fait fait re, car il ren - fer - me

(opening it, and showing it to him.)

MARQUIS.

on our tour. Do you think it is like? Oh,  
 mon por - trait. Trou - vez vous res - sem - blant? O

(with affected rapture.)

(gazing tenderly at it.)

give ... it, I con - jure! Ah yes, 'tis her smile, 'tis that smile e - ver  
 ciel ... il se pour - rait! Voi - là ce re - gard, ce re - gard doux et

near me, As I gaze on that love - ly face, It seems to speak, it seems to hear me!  
 ten - dre, Voi - là ces traits si gra - ci - eux, je crois la voir, je crois l'en - ten - dre!

(with ardour.)

From my heart, ah, from my heart . . . nought that i - mage  
 Mon à - - - ah, mon à - - - me, a pas - sé

shall ef - face.  
dans mes yeux.

LADY ALLCASH.

Oh pray take care.  
Que' fai - tes vous! (puts it in his pocket.)

MARQUIS. (with rage.)

Shall my ri - val pos - sess such a gem? I'll not bear it. No, hear me  
Et c'est pour un ri - val, un ty - ran, un bar - ba - re! Je m'en em -

(wishing to take it back.)

Oh don't, oh dear!  
Mon - sieur, Mon - sieur,

swear it, With life a - lone this im - age I'll re - sign, I'll  
- pa - re. Ja - mais, ja - mais, il ne me quit - te - ras, ou,

(Lord Allcash appears at the back, the Marquis quickly seizes the mandoline and resumes.)

Allegro vivace.

It is my lord.  
C'est mon ma - ri.

guard it here, 'tis now for e - ver mine. The gon - do - lier is  
sur - mon cœur tou - jours il res - te - ra. Le Gon - do - lier fi -

Allegro vivace.

Andante.

wa - king, With love his heart is brea - king, Nought he  
de - le bra - ve sur sa na - cel - te les ja -

cares, All he dares, When the i - mage so fair of his la - dy he wears,  
toux les ma - ris quand son cœur de sa bet - le pres - se les traits ché - ris

Something he gains For a lo - ver's pains, something gains, something gains, for a  
c'est tou - jours ça, tou - jours ça de pris, c'est tou - jours, c'est tou - jours, c'est tou -

Allegretto. = 138.

lo - ver's pains.  
jours ça de pris: LORD ALLCASH.

Bra - vi, bra - vi, bra - vi.  
Bra - vi, bra - vi, bra - vi.

Tutti. p stacc.

LADY ALLCASH.

Oh, it is you? We were try - ing o - ver some  
Ah c'é - tait vous. Nous fai - sions de la mu -

Yes, just in time.  
Oui, My - la - dy.

mu - sic, 'Tis real - ly too bad, on my word, mu - sic is my de -  
si - que, com - bien moi j'aurais la mu - sique, et - le me plai - rait

(aside.) I have no ear for such mu - sic.  
Je n'ai - mais pas la mu - si - que.

Strings.

light, Yet you cannot afford me a pleasure so slight, One would say 'twas in spite, one would say 'twas in  
*fort, mais je vois c'est u-nique elle en-nu-yait my-lord, ja-mais a-vec my-lord ja-mais a-vec my-*

spite, That we ne-ver a-gree, 'Tis real-ly too bad, on my word. Music is my de-  
*lord nous ne som-mes d'ac-cord, com-bien moi j'ai-mais la mu-sique et-le me plai-rait*

light, Yet you cannot afford me a pleasure so slight, One would say 'twas in spite, That we ne-ver a-  
*fort mais je vois c'est u-nique elle en-nu-yait My-lord ja-mais a-vec My-lord nous ne som-mes d'ac-*

- gree. 'Tis real-ly too bad, on my word, Mu-sic is my de-  
*cord. Com-bien moi j'ai-mais la mu-sique et-le me plai-sait*  
 MARQUIS.

A ca-pi-tal joke, on my word, Our har-mo-nious de-  
*Bra-vo, bra-vo c'est la mu-si-que qui nous met d'ac-*  
 LORD ALLCASH.

This mu-si-cal ma-nia's ab-surd, It un-set-tles me  
*Tou-jours en-sem-ble c'est u-nique ils sont très bien d'ac-*  
 FL  
 p

light, Yet you can-not af-ford Me a plea-sure so slight, One would say 'twas in  
*fort mais je vois c'est uni-que elle en-nu-yait My-lord, ja-mais a-vec My-*

light We'll re-sume till I've heard Where my birds will take flight, With this wife of a  
*cord, il fau-ara qu'on s'ex-plique et qu'on m'in-struise en-core, en-te-vons à My*

quite, That by her I'm ig-nored, It is real-ly not right, For be-sides that I'm  
*cord, aus-si cet-te mu-sique à moi me dé-plait fort et peut fai-re du*

spite, one would say 'twas in spite, That we ne-ver a-gree, 'Tis real-ly too bad, on my  
*lord ja-mais a-vec My-lord nous ne som-mes d'ac-cord. Com-bien moi j'ai-mais la mu-*

lord, with this wife of a lord, I'm half tempt-ed 'to flee, A ca-pi-tal joke, on my  
*lord, en-te-vons à My-lord et sa femme et son or. Bra-vo, bra-vo c'est la mu-*

bored, for be-sides that I'm bored, I a dan-ger fore-see, This mu-si-cal mania's ab-  
*tort, et peut fai-re du tort, à l'hon-neur d'un Mi-lord. Tou-jours en-sem-ble c'est u-*

word, Mu-sic is my de-light, Yet you can-not af-ford Me a plea-sure so slight, One would say 'twas in  
*sique et-le me plai-sait fort mais je vois c'est uni-que elle en-nu-yait My-lord, ja-mais a-vec My-*

word. Our har-mo-nious de-light We'll re-sume when I've heard Where my birds will take flight, With this wife of a  
*si-que qui nous met d'ac-cord, il fau-ara qu'on s'ex-plique et qu'on m'in-struise en-core en-te-vons à My-*

- surd, It un-set-tles me quite, That by her I'm ig-nored, It is real-ly not right, For be-sides that I'm  
*nique ils sont très bien d'ac-cord aus-si cet-te mu-sique à moi me dé-plait fort et peut fai-re du*

spite, That we ne-ver a-gree, Yes, mu-sic, mu-sic's my de-light, Yes, mu-sic,  
 lord, nous ne som-mes d'ac-cord com-bien moi j'ai-mais la mu-sique et-le me,

lord, I'm half tempted to flee, Yes, we'll re-sume, yes, we'll re-sume, till I learn where  
 lord et sa femme et son or, bra-vo, bra-vo c'est la mu-si-que, c'est et-le

bored, I a dan-ger fore-see.  
 tort à l'hon-neur d'un My-lord.

*Ob. Cl. Fag.*

mu-sic's my de-light.  
 plai-sait beau-coup fort.

they will take their flight.  
 qui nous met d'ac-cord.

It un-set-tles me quite that by her I'm ig-nor'd, For be-sides that I'm  
 Ils sont très bien d'ac-cord aus-si cet-te mu-sique aus-si cet-te mu-

*Wood. stacc.*

*fp*

Yes, mu-sic, mu-sic's my de-light, yes, mu-sic,  
 Oui, je le vois lui c'est u-nique elle en-nuy-

Yes, we'll re-sume, yes, we'll re-sume, till I learn where  
 Mais il fau-dra que l'on s'ex-pli-que je veux que

bored, I a dan-ger fore-see.  
 si-que à moi me dé-plait fort.

*Sva. loco.*

mu-sic's my de-light.  
 ait beau-coup My-lord.

they will take their flight.  
 l'on m'in-struise en-core.

It un-set-tles me quite that by her I'm ig-nor'd, For be-sides that I'm  
 Ils sont très bien d'ac-cord aus-si cet-te mu-sique aus-si cet-te mu-

Too . . . bad that you can-not af-ford me a pleasure so  
 Ja-mais, ja-mais a-vec My-lord nous ne som-mes d'ac-

With this wife, with this wife of a lord I'm half tempted to  
 En-le-vons, en-le-vons à My-lord et sa femme et son

bored, I a dan-ger fore-see. Be-sides, yes, besides that I'm bored, I a dan-ger fore-  
 si-que à moi me dé-plait fort. Tou-jours en-sem-ble c'est u-nique ils sont très bien d'ac-

*Sva. loco.*

*sf p*

slight, Too . . . bad that you can-not af-ford me a plea-sure so slight.  
 cord, ja-mais, ja-mais a-vec My-lord nous ne som-mes d'ac-cord.

flee, With this wife, with this wife of a lord I'm half tempt-ed to flee.  
 or, en-le-vons, en-le-vons à My-lord et sa femme et son or.

- see, Be-sides, yes, be-sides that I'm bored, I a dan-ger fore-see,  
 cord, tou-jours en-sem-ble c'est u-nique ils sont très bien d'ac-cord.

*sf p*



Too . . . bad, it . . . real - ly is too bad, . . . it is  
 Ja . . . mais, ja . . . mais a - vec My - lord, . . . nous ne

Yes, . . . we'll re - - - sume, Till I've heard whereto my  
 Il . . . fau - dra que l'on s'ex - plique et je veux

Be - - - sides, be - - - sides that I am bored,  
 Tou - - - jours en - - - semble ce - la me

real - ly too bad, Ah, mu - sic, mu - sic's my de - light, Yes mu - sic, mu - sic's my de -  
 som - mes d'ac - cord, Com - bien moi j'ai - mais la mu - sique, Et - le me plai - sait beaucoup

birds will take their flight, Yes, we'll re - - - sume, yes, we'll resume, Till I know where they will take their  
 qu'on m'instruise en - core, Bra - vo, bra - vo, c'est la mu - si - que, C'est et - le qui nous met d'ac -

I . . . am bored.  
 dé - - - plait fort.

- light.  
 fort.

flight.  
 cord.

It un - set - tles me quite, That by her I'm ignored, For be - sides that I'm bored, I a danger fore -  
 Ils sont très bien d'ac - cord, aus - si cet - te mu - sique, aus - si cet - te mu - sique, a moi me dé - plait

Ah, mu - sic, mu - sic's my de - light, Yes, mu - sic, mu - sic's my de - light.  
 Oui je le vois ou c'est u - nique, Elle en - may - ait beau - coup, My lord.

Yes, we'll re - - - sume, yes, we'll resume, Till I know where they will take their flight.  
 Mais il fau - dra que l'on s'ex - pli - que, Je veux que l'on m'instruise en - core.

- see.  
 fort.

It un - set - tles me  
 Ils sont très bien d'ac -

Too . . .  
 Ja . . .

With this  
 En - - - le

Be - - -  
 Tou - - -

quite, That by her I'm ignored, For be - sides that I'm bored, I a danger fore - see;  
 - cord, aus - si cet - te mu - sique, aus - si cet - te mu - sique, à moi me dé - plait fort;

bad that you can - hot af - ford me a plea - sure so slight,  
 mais, ja - mais a - vec, My lord, nous ne som - mes d'ac - cord,

wife, with this wife of a lord, I'm half tempt - ed to flee,  
 - vous, en - le - vous à My lord, Et sa femme et son or,

- sides, yes, be - sides that I'm bored, I a dan - ger fore - see,  
 - jours en - sem - ble c'est u - nique, Ils sont très bien d'ac - cord,

Too . . .  
 Ja . . .

With this  
 En - - - le

Be - - -  
 Tou - - -

p fz p

bad that you can not afford me a pleasure so slight, / mais, ja-mais a-vec My-lord nous ne som-mes d'ac-cord, / Too... bad / ja... mais, / wife, with this wife of a lord I'm half tempt-ed to flee, / vous en-le-vons à My-lord et sa femme et son or, / Yes... we'll / il... fau- / -sides, yes, be-sides that I'm bored, I a dan-ger fore-see, / -jours en-sem-ble c'est u-nique ils sont très bien d'ac-cord, / Be... sides / tou... jours

it real-ly is too bad... it is real-ly too bad. Ah, / ja... mais a-vec My-lord... nous ne som-mes d'ac-cord. Ah, / re-sume, Till I've heard where to my birds will take their flight, Yes, / dra que... l'on s'ex-plique et je veux qu'on m'instruise en-core. Bra- / be... sides that I am bored, I am bored, 'Tis / en sem-ble ce-la me dé-plait fort. Tou

yes, yes, one would say it was in spite... that / com-bien j'ai-mais, com-bien j'ai-mais la mu- / with this wife, yes, with this wife, ... this... wife... of a / vo, bra-vo, bra-vo, bra-vo, c'est la mu- / not e-nough, 'tis not e-nough, ... that I am... am... / -jours en-sem-ble c'est u-nique ils sont... que ils sont... ils

we can not, we can not a-gree, Ah yes, yes, / si-que, et-le me plai-sait beau-coup fort, ah com-bien / lord, I am half tempt-ed to flee, yes, with this / si-que qui nous a-mis d'ac-cord, Bra-vo, bra- / bored, But I a dan-ger fore-see, 'Tis not e- / sont, ils, sont, ils sont très bien d'ac-cord, tou-jours en-

one would say it was in spite... that / j'ai-mais, com-bien j'ai-mais la mu- / wife, Yes, with this wife this wife of a / vo, bra-vo, bra-vo, c'est la mu- / -nough, 'tis not e-nough, ... that I am... am... / -sem-ble c'est u-nique, que, ils sont, ... ils

we can not, we can not a-gree, No we can / si-que, et-le me plai-sait beau-coup fort, et-le me / lord, I am half tempt-ed to flee, I'm half tempt- / si-que qui nous a-mis d'ac-cord, qui nous a- / bored, but I a dan-ger fore-see. A dan-ger / sont, ils, sont, ils sont très bien d'ac-cord, ce-la me / loco. / jz p'

not a - gree, No, we can - not a - gree, we can't a -  
 plai - sait fort, et - le me plai - sait fort, et - le me

- ed to flee, I'm half temp - ted to flee, Yes, I would  
 mis d'ac - cord, qui nous a mis d'ac - cord c'est et - le

I fore - see, a dan - ger I fore - see, yes, I fore -  
 dé - plait fort, ce - la me dé - plait fort, ce - la, ce -

grec, we can't a - grec, we can't a - grec, we can't a - grec.  
 plai - sait beau - coup fort, et - le me plai - sait beau - coup fort.

flee, yes, I would flee, yes, I would flee, yes, I would flee.  
 qui nous met d'ac - cord, c'est et - le qui nous met d'ac - cord.

- see, yes, I fore - see, yes, I fore - see, yes, I fore - see.  
 la me dé - plait fort, ce - la, ce - la me dé - plait fort.

- LADY A.—We are trying over this pretty barcarole.
- LORD A.—Polite of you, I must say, while I am losing all patience waiting for my punch.
- MARQUIS.—Pray excuse me, my lord; why should we not have a little music while you were having your punch?
- LORD A.—Oh yes, if I had had it; but I didn't have it: I was only waiting for it.
- MARQUIS.—Why did you not mention it? Ho, there, some one!
- LORD A.—Never mind about it now; I am no longer thirsty.
- MARQUIS.—You are thinking of your jewels!
- LORD A.—Yes, and of something else besides.
- MARQUIS.—Ah! has anything happened to the five hundred thousand francs in gold that you were going to deposit in Livorno?
- LORD A.—I have them safe.
- MARQUIS.—Ah! I breathe again! If you had lost them, I should feel as if I had lost them myself.
- LADY A.—How kind!
- MARQUIS.—I merely mentioned them that I might have the pleasure to supply your needs.
- LORD A.—I thank you, sir; I have abundance here (*draws out his pocket-book*).
- MARQUIS.—However did you manage to rescue your money?
- LORD A.—By a clever contrivance that I shall keep to myself.
- MARQUIS.—You are a clever man.
- LORD A.—Well, I think—
- LADY A.—He exchanged all the gold for banknotes, and had them sewn in—
- MARQUIS (*hastily*).—Where?
- LORD A. (*laughing*).—Guess.
- MARQUIS.—I never can guess anything.
- LORD A.—Into my coat and into her ladyship's dress.
- MARQUIS.—Indeed! (*He looks attentively at Lady A.'s dress*) Can that charming garment conceal— (*turning to Lord A. and laughing*) it is capital.
- LORD A. (*laughing*).—Yes, we were sewn over with money.
- MARQUIS.—A good thing to know.

- LADY A.—Nous répétons cette barcarolle.
- LORD A.—C'était bien amable à vous pendant que je n'impatientais, moi, pour le punch.
- MARQUIS.—Permettez donc, milord; puisque vous prenez du punch, nous pouvions bien faire de la musique.
- LORD A.—Oui, si j'en avais pris! mais je n'en prenais pas: j'en attendais.
- MARQUIS.—Que ne le disiez vous? Hold! quelqu'un.
- LORD A.—Ce était pas besoin; je avais plus soif; je l'avais perdu, le soif.
- MARQUIS.—Depuis la perte de vos diamans!
- LORD A.—Oui, cela et puis autre chose encore.
- MARQUIS.—Ah, mon Dieu! est ce qu'il serait arrivé malheur à ces cinq cent mille francs en or que vous alliez placer à Livourne?
- LORD A.—Je les avais toujours.
- MARQUIS.—Ah! tant mieux! je respire! Car si vous les aviez perdu, j'en auez été aussi fâché que vous-même.
- LADY A.—Que vous étiez bon!
- MARQUIS.—Ce que j'en disais, c'était pour vous offrir mon portefeuille.
- LORD A.—Je remerciais vous. Je avais déjà regarni le mien.
- MARQUIS.—Et comment cela? comment avez-vous pu sauver votre or?
- LORD A.—Par un moyen bien adroit que je ne disais à personne.
- MARQUIS.—Vous avez de l'esprit.
- LORD A.—Je croyais bien.
- LADY A.—Il avait changé les pièces d'or en billets de banque, et il les avait fait coudre—
- MARQUIS.—Ou cela?
- LORD A.—Devinez.
- MARQUIS.—Moi, je ne devine jamais rien.
- LORD A.—Dans mon habit, et dans la robe de milady.
- MARQUIS.—Il serait possible! Ce tissu charmant et précieux—. C'est impayable.
- LORD A.—Yes, yes; nous étions tout cousus d'or.
- MARQUIS.—C'est bon à savoir.

FINALE.—"HARK! WHAT SOUNDS."

No. 6.

Allegro. ♩ = 104.

VOICE. LADY ALLCASH.  
Hark, what sounds!  
E - cou - tez

VOICE. LORD ALLCASH.  
Hark, what sounds!  
E - cou - tez

Cornet.  
Piano. *p* Allegro. *Strings Pizz.*

MARQUIS.  
'Tis a strain . . . as for sol - diers marching,  
quelle est donc . . . cet - te marche guer - ri - ère

BEPPLO.  
Soldiers 1  
Un bri - ga -

GIACOMO.  
Soldiers 1  
Un bri - ga -

Wind.

see coming this way, One leads them on, Say,  
dier et des sol - dats qui vers ces lieux por

see coming this way, One leads them on, Say,  
dier et des sol - dats qui vers ces lieux por

MARQUIS.  
Nay, nay, faint hearts, re-main,  
ja - mais, pol-trons du cœur,

are we safe? Let's fly!  
tent leurs pas fuy - ons

are we safe? Let's fly!  
tent leurs pas fuy - ons

Fl. & Vins.

BEPPLO. MARQUIS.  
For us they're search - ing. Whilst I am here, Ye need not  
Je n'en ai guè - re. Au - près de moi n'é - tes vous

Cornet.

fear?  
pas. CHORUS OF VILLAGERS AND SERVANTS OF THE INN.

Vic -  
Vic -  
Vic -  
Vic -

CHORUS OF SOLDIERS.

Vic -  
Vic -  
Vic -

to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria,  
toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re,

to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria,  
toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re,

to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria,  
toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re,

to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria,  
toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re,

Vic - to - - - ria, Hail the joy - ful day,  
 ré - jou - is - sons nous,  
 Vic - to - - - ria, Hail the joy - ful day,  
 ré - jou - is - sons nous,  
 Vic - to - - - ria, Hail the joy - ful day,  
 ré - jou - is - sons nous,  
 Vic - to - - - ria, Hail the joy - ful day,  
 ré - jou - is - sons nous,  
 Vic - to - - - ria, Hail the joy - ful day,  
 ré - jou - is - sons nous,

hail the joy - ful day, Give the meed to va - lour, give the meed to  
 ré - jou - is - sons nous pour eux quel - le gloi - re, pour eux quel - le  
 hail the joy - ful day, Give the meed to va - lour, give the meed to  
 ré - jou - is - sons nous pour eux quel - le gloi - re, pour eux quel - le  
 hail the joy - ful day, Give the meed to va - lour, give the meed to  
 ré - jou - is - sons nous pour eux quel - le gloi - re, pour eux quel - le  
 hail the joy - ful day, Give the meed to va - lour, give the meed to  
 ré - jou - is - sons nous pour eux quel - le gloi - re, pour eux quel - le

va - lour, Our fears have vanish'd a - way, Our fears have vanish'd a - way, Vic -  
 gloi - re, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Vic -  
 va - lour, Our fears have vanish'd a - way, Our fears have vanish'd a - way, Vic -  
 gloi - re, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Vic -  
 va - lour, Our fears have vanish'd a - way, Our fears have vanish'd a - way, Vic -  
 gloi - re, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Vic -  
 va - lour, Our fears have vanish'd a - way, Our fears have vanish'd a - way, Vic -  
 gloi - re, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Vic -  
 va - lour, Our fears have vanish'd a - way, Our fears have vanish'd a - way, Vic -  
 gloi - re, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Vic -

ZERLINA (running towards Lorenzo).  
 Lo-ren - zo, it is  
 C'est lui que je re -  
 to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - - - ria.  
 - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - - - re.  
 - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - - - ria.  
 - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - - - re.  
 - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - - - ria.  
 - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - - - re.  
 - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - - - ria.  
 - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - - - re.

thou!  
vous.

LADY ALLCASH.

Lo-ren-zo, it is thou!  
C'est lui que je re-vois.

Pray tell us what be-fell,  
De grâce ex-pli-quez-vous,

LORD ALLCASH (to LORENZO).

Pray tell us what be-fell,  
De grâce ex-pli-quez-vous,

Pray tell us what be-fell,  
De grâce ex-pli-quez-vous,

Pray tell us what be-fell,  
De grâce ex-pli-quez-vous,

sempre p

- fell.  
vous.

LORENZO.

- fell.  
vous.

To a dark moun-tain hol-  
En si-len-ce et dans l'om-

String. p

- low,  
bre,

We traced  
Sui-vant  
Ob. & Cl. sustain.

the bri-gand's lair,  
leurs pas-er-rants,

Where  
Dans

none they thought could fol-  
un dé-fi-lé som-

Auber's "Fra Diavolo."—Novello, Ewer and Co.'s Octavo Edition.

low, Till they saw our tor-ches glare.  
ore j'ai sur-pris ces bri-gands Oh, had I but been  
et je n'étais pas

MARQUIS. (aside.)

there! With fu-ry they re-sist-ed,  
là! Long-temps u-rec au-da-ce

LORENZO.

fp vln. fp

Bass. p

But tis... our men, too, were bold,  
se sont com-por-tés, Twenty fell,  
vingt d'entre eux

fp fp fp

who per-sis-ted. They now lie dead... and  
sur-la pla-ce en bra-ves sont... res-

fp fp

MARQUIS. (aside.)

Oh, re-venge.  
ô fu-reur,

cold, While the rest wild-ly fly  
-tés. Mais l'ef-froi qu'... les ga-

Strings. fp

Auber's "Fra Diavolo."—Novello, Ewer and Co.'s Octavo Edition.

ing, Will soon be caught by our scouts, The  
 gne dis per se ces . . . ban - dits, l'é -

choes far re - ply - - - ing, An - - - swer  
 de la . . . mon - ta cresc. gne a re - pe -

to . . . our shouts, Vic - to - - ria!  
 té . . . ces cris, Vic - toi - - re!

CHORUS OF VILLAGERS AND SOLDIERS. Vic - to - - ria, Vic -  
 Vic - toi - - re, Vic -  
 Vic - to - - ria, Vic -  
 Vic - toi - - re, Vic -

*Tutti.*  
*ff*

to - - ria, Vic - to - - ria, Vic - to  
 toi - - re, Vic - toi - - re, Vic - toi

to - - ria, Vic - to - - ria, Vic - to  
 toi - - re, Vic - toi - - re, Vic - toi

to - - ria, Vic - to - - ria, Vic - to  
 toi - - re, Vic - toi - - re, Vic - toi

*p*  
 Hail the joy - ful day, Hail the joy - ful day,  
 ré - jou - is - sons nous, ré - jou - is - sons nous,

*p*  
 Hail the joy - ful day, Hail the joy - ful day,  
 ré - jou - is - sons nous, ré - jou - is - sons nous,

*p*  
 Hail the joy - ful day, Hail the joy - ful day,  
 ré - jou - is - sons nous, ré - jou - is - sons nous,

Give the meed to va - lour, Give the meed to va - lour,  
 pour eux quel - le gloi - re, pour eux quel - le gloi - re,

Give the meed to va - lour, Give the meed to va - lour,  
 pour eux quel - le gloi - re, pour eux quel - le gloi - re,

Give the meed to va - lour, Give the meed to va - lour,  
 pour eux quel - le gloi - re, pour eux quel - le gloi - re,

*f*  
 Now all our fears melt a - way, Now all our fears  
 ils sont tom - bés sous leurs coups, ils sont tom - bés,

*f*  
 Now all our fears melt a - way, Now all our fears  
 ils sont tom - bés sous leurs coups, ils sont tom - bés,

*f*  
 Now all our fears melt a - way, Now all our fears  
 ils sont tom - bés sous leurs coups, ils sont tom - bés,

melt a - way, Vic - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria.  
 sous leurs coups. Vic - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re.

melt a - way, Vic - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria.  
 sous leurs coups. Vic - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re.

melt a - way, Vic - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria.  
 sous leurs coups. Vic - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re.

Fl. Ob. Cl.

Allegro. *p*

## LORENZO (To Lord Allcash.)

A - Sur

- mongst the ban - dits slain Was one who wore this trin - ket,  
 l'un de ces ban - dits cou - chés sur la pous - siè - re

LADY ALLCASH  
(taking it from him.)

I here re - store it, Sir, to your hands. It is  
 j'ai re - trou - vé, My - lord, cet é - crin. C'est le

*p*

mine, found a - gain, It was lost, thou - sand thanks,  
 mien, c'est bien lui, le voi - là, sort heu - reux, MARQUIS. (aside.)

LORD ALLCASH. What mis -  
 sort con -

found a - gain, It was lost, thou - sand thanks,  
 c'est bien lui, le voi - là, sort heu - reux,

ZERLINA. LADY ALLCASH.

Well 'twas found, thou - sand thanks,  
 sort heu - reux, sort heu - reux, (pointing to Lorenzo.)

for - tune, Oh mis - for - tune, My com -  
 trai - re, Sort con - trai - re - par lui

thou - sand thanks,  
 sort heu - reux,

LORENZO.

pa - mons un - done, and my boo - ty re - claim'd,  
 perdre à la fois mes sol - dats et mon bien, a -

ZERLINA.

Oh go not yet, re - main I pray, . . . You need  
 dé - ja quit - ter cet - te de - meu - re! pour - quoi

go, my lord, Yes I must,  
 dieu, My - lord, il le faut,

*ff*



LORENZO.

rest, a short while you must stay, . The bold bri - gand chief, Made  
*anc, re - par - tir à cette heu - re. Le chef des ban - dits, a*

off, I know not how, But I'm close on his track, He'll  
*su nous é - chap - per, mais je suis sur sa trace, il*

LADY ALLCASH (retaining him.)

not es-cape me now! Good-bye, Zer - li - na. Wait a mo - ment, I  
*ne peut nous trom - per. A - dieu Zer - li - ne. Un ins - tant je vous*

(To Lord Allcash.) LORD ALLCASH. (Reluctantly drawing it from his pocket.) LADY ALLCASH. *sotto voce. (to him.)*

pray, My lord, lend me your purse. What, my dear, to de - fray? Some banknotes that I  
*prie, le por - tefeuille à vous. et pour - quoi, chère a - mi - e. le por - tefeuille à*

(Opening pocket-book and taking out some banknotes.)

want, Fl. Ob. Cl. Ten thou - sand francs you said the cap - ture should re -  
*vous. My - lord qui ché - ris - sait beau - coup les gens de*

- ward, The thieves have now been caught, Your word you'll not dis - card.  
*cœur de ces dix mil - le francs est vo - tre dé - bi - tour.*

(pointing to handbill.) (aside to him.)

Read for your - self. The dow - ry of Zer -  
*Li - sez - vous - tôt. C'est la dot de Zer -*

LORENZO. (refusing the money.)

Not so. No, madam, you mis - take me.  
*Jamais, quelle i - dée est la vo - tre.*

Strings.

- li - na, ac - cept from my hand, 'Tis a trea - sure with which per - haps you may win an -  
*- line, ac - cep - tez au - jour - d'hui un trés - sor qui pou - rait vous en don - ner un .*

ZERLINA. (taking them joyfully.)

Your motive I un - der - stand, And I ac - cept it from your hand, No ri - val's wealth now  
*Moi j'ac - cep - te pour lui le voi - la ri - che, Dieu mer - ci, au - tant que son ri -*

- o - ther.  
*au - tre.*

(joyfully.)  
 fear, Ask my fa - ther, here's my hand,  
 val. à mon pè - re, des de-main,  
 (joyfully.)  
 Can it be? can I hope? and thy  
 et je puis, de-man-der, et ton

*Fl.*  
*Fag.*

'tis thine own, Oh hap-py bond, . . . Fate now no  
 et ma main heur-eux des - tin, . . . ah! je re -  
 Their boasting hap-pi-ness de -  
 Que la fu-reur et la ven -  
 heart? Oh bliss-ful fu-ture! Fate now no  
 cœur? o sort près - pè - re ah! je re -

*Fl. Cl. & Fag.*  
*Fag. Corni,*

more from thee di - vides me, A - way, ev - ry doubt and  
 nais à tes - pé - ran - - - ce le Ciel me ra-mène en tes  
 - rides me, But when we meet I shall not spare,  
 - gean - ce, pour le pu-nir arment nos bras,  
 more from thee di - vides me, A - way, ev - ry doubt and  
 nais à tes - pé - ran - - - ce le Ciel me ra-mène en tes

**BEPPLO.**  
 When dan - ger threatens, vengeance guides me, And when we meet I shall not  
 Et la fu - reur et la ven - gean - ce, pour le pu - nir arment nos

**GIACOMO.**  
 When dan - ger threatens, vengeance guides me, And when we meet I shall not  
 Et la fu - reur et la ven - gean - ce, pour le pu - nir arment nos

care. I care not what be -  
 bras. mon bon - heur com -  
 For - - - - - tune to love and ho - nour guides thee, Be  
 Ren - - - - - dons hom - ma - ge à sa nour - vail - lan - - - - - ce, Le  
**LADY ALLCASH.**  
 To seek his life now all de - cides me, I'll punish him this night I  
 Son sang ex - pie - ra son of - fen - se, Pour le pu - nir ar - ment nos

care. I care not what be -  
 bras. mon bon - heur com -  
 For Ren - - - - - tune to love and ho - nour guides thee, Be  
 ge à sa nour - vail - lan - - - - - ce, Le  
 spare, To seek his life now all de - cides me,  
 bras, Son sang ex - pie - ra son of - fen - se,  
 spare, To seek his life now all de - cides me,  
 bras, Son sang ex - pie - ra son of - fen - se,

With thee I care not what be -  
 D'au - jour - d'hui mon bon - heur com -  
 hap - py ye fond faith - ful pair, I'll bear in pa - tience when he  
 ciel a pro - tè - gé ses pas, Cher é - crun ma seule es - pé -  
 swear, To seek his life now all de -  
 bras, Son sang ex - pie - ra son of -  
 With thee I care not what be -  
 D'au - jour - d'hui mon bon - heur com -  
 hap - py ye fond faith - ful pair, I will not mur - mur when she  
 ciel a pro - tè - gé ses pas, Cher é - crun ma seule es - pé -  
 I'll pu - nish him this night I swear, To seek his life now all de -  
 Pour le pu - nir ar - ment nos bras, Son sang ex - pie - ra son of -

To seek his life now all de -  
 Son sang ex - pie - ra son of -

tides me, Grief and joy we will share, With thee I care not what be-  
 mence, Ah quel mo-ment plein d'ap-pas, D'au-jour-d'hui mon bon-heur com-  
 chides me, While this lock - et dear I wear, I'll bear in pa-tience when he  
 rance, Ah tu ne me quit-te - ras pas, Cher é - crin ma seule es - pé-  
 - cides me, I'll pu-nish him, yes, I swear, To seek his life now all de-  
 fense, et je jure i - ci son tré - pas, Son sang ex - pie - ra son of -

tides me, Grief and joy we will share, With thee I care not what be-  
 mence, Ah quel mo-ment plein d'ap-pas, D'au-jour-d'hui mon bon-heur com-  
 chides me, For the por-trait's sake for - bear, I will not mur - mur when she  
 rance, Ah tu ne me quit-te - ras pas, Cher é - crin ma seule es - pé-  
 - cides me, I'll pu-nish him, yes, I swear, To seek his life now all de-  
 fense, et je jure i - ci son tré - pas, Son sang ex - pie - ra son of -

tides me, I'll pu-nish him, yes, I swear, To seek his life now all de-  
 fense, et je jure i - ci son tré - pas, Son sang ex - pie - ra son of -

tides me, I'll pu-nish him, yes, I swear, To seek his life now all de-  
 fense, et je jure i - ci son tré - pas, Son sang ex - pie - ra son of -

Allegro  $\text{♩} = 104$ .

tides me, Grief and joy we will share.  
 mence, Ah quel mo-ment plein d'ap-pas.

chides me, While this lock - et dear I wear.  
 rance, Ah tu ne me quit-te - ras pas.

tides me, I'll pu-nish him, yes, I swear.  
 fense, et je jure i - ci son tré - pas.

tides me, Grief and joy we will share.  
 mence, Ah quel mo-ment plein d'ap-pas.

chides me, For the por-trait's sake for - bear.  
 rance, Ah tu ne me quit-te - ras pas.

tides me, I'll pu-nish him, yes, I swear.  
 fense, et je jure i - ci son tré - pas.

tides me, I'll pu-nish him, yes, I swear.  
 fense, et je jure i - ci son tré - pas.

Strings.

*p* Allegro  $\text{♩} = 104$ .

(Lorenzo speaks aside with his Soldiers,  
 and arranges them in marching order.) MARQUIS (aside to Beppo and Giacomo).  
 Still all goes well,  
 Tout nous sou - rit  
 but we must watch them, The  
 sa - chons at - ten - dre le

father will not yet come back,  
 pé - re ne - peut re - ve - nir  
 they're on the track, But we'll pur -  
 ils vont par - tir, ils vont ail -

BEPPLO.  
 What can we do?  
 et ses sol - dats

GIACOMO.  
 What can we do?  
 et ses sol - dats

sue, and o-ver-match them.  
 leurs pour nous sur - pren - dre

LORENZO (at the back).  
 A - way, . . . my com-rades brave, a -  
 par - tons mes bra - ves com - pag -  
 Wood and Brass only.  
*p*

They are go-ing, now we can stay.  
 ils s'é - loignent et nous res - tons

(At the front, R. H.)  
 way, Then good-bye till to-mor-row.  
 nons à de - main, à de - main.

ZERLINA.  
 Fate now no more from thee di - vides me, Fly a - way all  
 Mon cœur ren - ait à l'es - pé - ran - ce de - main, de - main

LADY ALLCASH.  
 For - tune now to ho - nour guides thee, Hap - py be, ye  
 Dieu pro - té - ge sa vail lan - ce doit en - core gut

MARQUIS.  
 How their hap - pi - ness de - rides me, When we meet I  
 Que la fu - reur, la ven - gean - ce pour pu - nir ar

LORENZO.  
 Fate now no more from thee di - vides me, Fly a - way all  
 Mon cœur ren - ait à l'es - pé - ran - ce de - main tu m'ap

LORD ALLCASH.  
 For - tune now to ho - nour guides thee, Hap - py be, ye  
 Dieu pro - té - ge sa vail lan - ce doit en - core gut

BEFFO.  
 Dan - ger threa - tens, ven - geance guides me, When we meet I  
 Que la fu - reur, la ven - gean - ce pour pu - nir ar

GIACOMO.  
 Dan - ger threa - tens, ven - geance guides me, When we meet I  
 Que la fu - reur, la ven - gean - ce pour pu - nir ar

CHORUS.  
 For - tune now to ho - nour guides thee, Hap - py be ye  
 Son cœur re - nait à l'es - pé - ran - ce de - main il

For - tune now to ho - nour guides thee, Hap - py be ye  
 Son cœur re - nait à l'es - pé - ran - ce de - main il

For - tune now to ho - nour guides thee, Hap - py be ye  
 Son cœur re - nait à l'es - pé - ran - ce de - main il

Tutti.  
 p

doubt and care, Fate now no more from thee di - vides me,  
 tu re - vien - dras, mon cœur re - nait à l'es - pé - ran - ce

faith - ful pair, For - tune now to ho - nour guides thee,  
 - - der ses pas, Dieu pro - té - ge sa vail lan - ce il

shall not spare, How their hap - pi - ness de - rides me,  
 - ment nos bras, que la fu - reur la ven - gean - ce

doubt and care, Fate now no more from thee di - vides me,  
 - - par tien - - dras, mon cœur re - nait à l'es - pé - ran - ce

faith - ful pair, For - tune now to ho - nour guides thee,  
 - - der ses pas, Dieu pro - té - ge sa vail lan - ce il

shall not spare. Dan - ger threat - ens, Ven - geance guides me,  
 - - ment nos bras, que la fu - reur la ven - gean - ce

shall not spare. Dan - ger threat - ens, Ven - geance guides me,  
 - - ment nos bras, que la fu - reur la ven - gean - ce

faith - ful pair, For - tune now to ho - nour guides thee,  
 re - vien - dras son cœur re - nait à l'es - pé - ran -

faith - ful pair, For - tune now to ho - nour guides thee,  
 re - vien - dras son cœur re - nait à l'es - pé - ran -

faith - ful pair, For - tune now to ho - nour guides thee,  
 re - vien - dras son cœur re - nait à l'es - pé - ran -

Fly a - way all doubt and care. Then to - mor - row I'm  
 de - main, de - main tu ... re - vien - dras, de - main songe au bon -

Hap - py be ye, faith - ful pair.  
 doit en - core gu - der ses pas.

When we meet I shall not spare.  
 pour pu - nir ar - ment nos bras.

Fly a - way all doubt and care.  
 de - main tu m'ap - par - tien - dras.

Hap - py be ye, faith - ful pair.  
 doit en - core gu - der ses pas.

When we meet I shall not spare.  
 pour pu - nir ar - ment nos bras.

When we meet I shall not spare.  
 pour pu - nir ar - ment nos bras.

Hap - py be ye, faith - ful pair.  
 ce, de - main il re - vien - dra.

Hap - py be ye, faith - ful pair.  
 ce, de - main il re - vien - dra.

Hap - py be ye, faith - ful pair.  
 ce, de - main il re - vien - dra. Fl. Ob.

thine, .. Ne - ver more .. to be par - ted.  
 - - - - - heur, ... que l'a - mour .. nous des - ti - ne.

LORENZO.

Then to - mor - row I'm thine, Ne - ver  
 De - main son - ge au bon - heur que l'a -

Cello, Viola, con dolcezza.

MARQUIS. (Aside to Beppo.)

We must this ve - ry night both the gems and the dow - ry of Zer - li - - na se - -  
 L'or et les di - a - mants et la dot de Zer - li - ne cet - te nuit .. sont à

more to be part - ed.  
 - - - - - mour nous des - ti - - ne.

Tutti

Fig.

p ZERLINA.

Oh the joy - ful day,  
 oui, oui mon bon - heur,

Oh the joy - ful day,  
 oui, oui mon bon - heur,

LADY ALLCASH.

Oh the joy - ful day,  
 ah mon cher é - crin,

Oh the joy - ful day,  
 ah mon cher é - crin,

- - - - - cure,  
 nous, Nought my hand shall stay,  
 oui nous les te - nons,

p LORENZO.

Oh the joy - ful day,  
 oui, oui mon bon - heur,

Oh the joy - ful day,  
 oui, oui mon bon - heur,

LORD ALLCASH.

Oh the joy - ful day,  
 ah mon cher é - crin,

Oh the joy - ful day,  
 ah mon cher é - crin,

p BEPPO.

Nought my hand shall stay,  
 oui nous les te - nons,

Nought my hand shall stay,  
 oui nous les te - nons,

GIACOMO.

Nought my hand shall stay,  
 oui nous les te - nons,

Nought my hand shall stay,  
 oui nous les te - nons,

pp CHORUS.

Hail the joy - ful day,  
 ré - jou - is - sons nous,

Hail the joy - ful day,  
 ré - jou - is - sons nous,

Hail the joy - ful day,  
 ré - jou - is - sons nous,

Hail the joy - ful day,  
 ré - jou - is - sons nous,

Hail the joy - ful day,  
 ré - jou - is - sons nous,

Hail the joy - ful day,  
 ré - jou - is - sons nous,

p BEPPO.

Come what-e'er be-tides me, come what-e'er be-tides me, Both  
*d'au - jour - d'hui com - men - ce, d'au - jour - d'hui com - men - ce, ah*

I will bear in pa-tience, when next time he chides me, While  
*ma seule es - pé - ran - ce, ma seule es - pé - ran - ce, tu*

Oh their joy de-rides me, Oh their joy de-rides me, But  
*fu - reur et ven - gean - ce, fu - reur et ven - gean - ce, pour*

Come what-e'er be-tides me, come what-e'er be-tides me, Both  
*d'au - jour - d'hui com - men - ce, d'au - jour - d'hui com - men - ce, ah*

No, I will not mur-mur, when next time she chides me, And  
*ma seule es - pé - ran - ce, ma seule es - pé - ran - ce, tu*

Ven-geance 'tis that guides me, Ven-geance 'tis that guides me, And  
*fu - reur et ven - gean - ce, fu - reur et ven - gean - ce, pour*

Ven-geance 'tis that guides me, Ven-geance 'tis that guides me, And  
*fu - reur et ven - gean - ce, fu - reur et ven - gean - ce, pour*

Give the meed to va-lour, Give the meed to va-lour, Our  
*pour eux quel - le gloi - re, pour eux quel - le gloi - re, ils*

Give the meed to va-lour, Give the meed to va-lour, Our  
*pour eux quel - le gloi - re, pour eux quel - le gloi - re, ils*

Give the meed to va-lour, Give the meed to va-lour, Our  
*pour eux quel - le gloi - re, pour eux quel - le gloi - re, ils*

grief and joy we will share, both grief and joy we will share, To-  
*quel mo-ment plein d'ap - pas, ah quel mo-ment plein d'ap - pas, de -*

thee my lock-et I wear, while thee my lock-et I wear, I'll  
*ne me quit - te - ras pas, tu ne me quit - te - ras pas, ma*

when we meet I'll not spare, no, when we meet I'll not spare, Their  
*pu - nir ar-ment nos bras, pour pu - nir ar-ment nos bras, fu -*

grief and joy we will share, both grief and joy we will share, To-  
*quel mo-ment plein d'ap - pas, ah quel mo-ment plein d'ap - pas, de -*

for the portrait for - bear, and for the portrait for - bear, No  
*ne me quit - te - ras pas, tu ne me quit - te - ras pas, ma*

when we meet I'll not spare, and when we meet I'll not spare, Ah,  
*pu - nir ar-ment nos bras, pour pu - nir ar-ment nos bras, fu -*

when we meet I'll not spare, and when we meet I'll not spare, Ah,  
*pu - nir ar-ment nos bras, pour pu - nir ar-ment nos bras, ju -*

fears have vanish'd a - way, our fears have vanish'd a - way, Vic -  
*sont tom - bés sous leurs coups, ils sont tom - bés sous leurs coups, Vic -*

fears have vanish'd a - way, our fears have vanish'd a - way, Vic -  
*sont tom - bés sous leurs coups, ils sont tom - bés sous leurs coups, Vic -*

fears have vanish'd a - way, our fears have vanish'd a - way, Vic -  
*sont tom - bés sous leurs coups, ils sont tom - bés sous leurs coups, Vic -*

*sempre. ff*

- mor - row, yes, to - mor - row I'm for  
- main, de - main, de - main tu m'ap -

'bear when he chides me. While my lock - et  
seu le es - pé - ran - ce tu ne me quit -

- joy . so de - rides me. When we meet I  
- reur et ven - gean - ce pour pu - nir ar -

- mor - row, yes, to - mor - row I'm for  
- main, de - main, de - main tu m'ap -

no, I'll not mur - mur, For the por - trait's  
seu le es - pé - ran - ce tu ne me quit -

- yes, vengeance guides me, When we meet I  
- reur et ven - gean - ce pour pu - nir ar -

- yes, vengeance guides me. When we meet I  
- reur et ven - gean - ce pour pu - nir ar -

- to - ria, Our fears have va -  
- toi re, ils sont tom - bés -

- to - ria, Our fears have va -  
- toi re, ils sont tom - bés -

- to - ria, Our fears have va -  
- toi re, ils sont tom - bés -

e - ver thine. Fate now no more from thee di - vides me,  
- par - tien - dras, mon cœur re - nait à l'es - pé - ran - ce

dear - I wear, For - tune now to ho - nour guides thee  
- te - ras pas Dieu pro - tège sa vail - lan - ce

shall not spare. How their hap - pi - ness de - rides me,  
- ment nos bras que la fu - reur la ven - gean - ce

e - ver thine, Fate now no more from thee di - vides me,  
- par - tien - dras, mon cœur re - nait à l'es - pé - ran - ce

sake for - bear, For - tune now to ho - nour guides thee,  
- te - ras pas Dieu pro - tège sa vail - lan - ce

shall not spare. Dan - ger threat - ens, ven - geance guides me,  
- ment nos bras que la fu - reur la ven - gean - ce

shall not spare, Dan - ger threat - ens, ven - geance guides me,  
- ment nos bras que la fu - reur la ven - gean - ce

- nish'd a - way, For - tune now to ho - nour guides thee,  
sous leurs coups son cœur re - nait à l'es - pé - ran -

- nish'd a - way, For - tune now to ho - nour guides thee,  
sous leurs coups son cœur re - nait à l'es - pé - ran -

- nish'd a - way, For - tune now to ho - nour guides thee,  
sous leurs coups son cœur re - nait à l'es - pé - ran -

Fly . . a - way, . . all doubt . . and care, Fate now no more from  
 de - main, de - main tu - re - vien - dras mon cœur re - nait à

hap - py be ye, faith - ful pair, For - tune now to  
 doit en - core gui - der ses pas Dieu pro - tè - ge

When we meet, I shall not spare, How their hap - pi -  
 pour pu - nir ar - ment nos bras que la fu - reur

Fly a - way all doubt and care, Fate now no more from  
 de - main tu m'ap - par - tien - dras mon cœur re - nait à

Hap - py be ye, faith - ful pair, For - tune now to  
 doit en - core gui - der ses pas Dieu pro - tè - ge

When we meet, I shall not spare, Dan - ger threat - ens  
 pour pu - nir ar - ment nos bras que la fu - reur

When we meet, I shall not spare, Dan - ger threat - ens  
 pour pu - nir ar - ment nos bras que la fu - reur

Hap - py be ye, faith - ful pair, For - tune now to  
 ce de - main il re - vien - dra son cœur re - nait

Hap - py be ye, faith - ful pair, For - tune now to  
 ce de - main il re - vien - dra son cœur re - nait

Hap - py be ye, faith - ful pair, For - tune now to  
 ce de - main il re - vien - dra son cœur re - nait

Auber's "Fra Diavolo."—Novello, Ewer and Co.'s Octavo Edition.

thee di - vides me, Fly a - way all doubt and care, Then to -  
 l'es - pé - ran - ce de - main, de - main tu re - vien - dras, demain

ho - nour guides thee, Hap - py be ye, faith - ful pair.  
 sa vail - lan - ce doit en - core gui - der ses pas

ness de - rides me, When we meet I shall not spare.  
 la ven - gean - ce pour pu - nir ar - ment nos bras

thee di - vides me, Fly a - way all doubt and care,  
 l'es - pé - ran - ce de - main tu m'ap - par - tien - dras

ho - nour guides thee, Hap - py be ye, faith - ful pair.  
 sa vail - lan - ce doit en - core gui - der ses pas

ven - geance guides me, When we meet, I shall not spare.  
 la ven - gean - ce pour pu - nir ar - ment nos bras

ven - geance guides me, When we meet, I shall not spare.  
 la ven - gean - ce pour pu - nir ar - ment nos bras

ho - nour guides thee, Hap - py be ye, faith - ful pair.  
 à l'es - pé - ran - ce de - main il re - vien - dra.

ho - nour guides thee, Hap - py be ye, faith - ful pair.  
 à l'es - pé - ran - ce de - main il re - vien - dra.

ho - nour guides thee, Hap - py be ye, faith - ful pair.  
 à l'es - pé - ran - ce de - main il re - vien - dra.

ZERLINA.  
 mor - row I'm thine, Ne - ver more to be part - ed,  
 songe au bon - heur que l'a - mour nous des - ti - ne. LORENZO.

Then to - mor - row I'm thine, Ne - ver  
 demain songe au bon - heur que l'a -

Fl. & Ob.  
 p Cello & Viola,  
 Cl.

Auber's "Fra Diavolo."—Novello, Ewer and Co.'s Octavo Edition.



MARQUIS. (aside to Beppo and Giacomo.)

We must this ve - ry night Both the gems and the dow - ry of Zer - li - na se  
 Pour et les di - a - mants et la dot de Zer - li - ne cet - te nuit sont à

more to be part - ed.  
 mour nous des - ti - ne.

*Fog.*

*p*

*p* ZERLINA.

Oh, the joy - ful day,  
 oui mon bon - heur,

oh, the joy - ful day,  
 oui, oui mon bon - heur,

LADY ALLCASH.

Oh, the joy - ful day,  
 ah mon cher é - crin,

oh, the joy - ful day,  
 ah mon cher é - crin,

MARQUIS.

cure.

nous.

*p* LORENZO.

Oh, the joy - ful day,  
 oui, oui mon bon - heur,

oh, the joy - ful day,  
 oui, oui mon bon - heur,

LORD ALLCASH.

Oh, the joy - ful day,  
 ah mon cher é - crin,

oh, the joy - ful day,  
 ah mon cher é - crin,

*p* BEPPO.

Nought my hand shall stay,  
 oui nous les te - nons

nought my hand shall stay,  
 oui nous les te - nons

*p* GIACOMO.

Nought my hand shall stay,  
 oui nous les te - nons

nought my hand shall stay,  
 oui nous les te - nons

*pp* CHORUS.

Hail the joy - ful day,  
 re - jou - is - sons nous

hail the joy - ful day,  
 re - jou - is - sons nous

Hail the joy - ful day,  
 re - jou - is - sons nous

hail the joy - ful day,  
 re - jou - is - sons nous

Hail the joy - ful day,  
 re - jou - is - sons nous

hail the joy - ful day,  
 re - jou - is - sons nous

Hail the joy - ful day,  
 re - jou - is - sons nous

hail the joy - ful day,  
 re - jou - is - sons nous

Come what-e'er be - tides me,  
 D'au - jour-d'hui com - men - ce,

Come what-e'er be - tides . . . me, Both  
 D'au - jour-d'hui com - men - ce, Ah

I will bear in pa - tience,  
 Ma seule es - pé - ran - ce,

When next time he chides . . . me, While  
 Ma seule es - pé - ran - ce, Tu

Oh their joy de - rides me,  
 Fu - reur et ven - gean - ce,

Yes, their joy de - rides me, But  
 Fu - reur et ven - gean - ce, Pour

Come what-e'er be - tides me,  
 D'au - jour-d'hui com - men - ce,

Come what-e'er be - tides me, Both  
 D'au - jour-d'hui com - men - ce, Ah

No, I will not mur - mur,  
 Ma seule es - pé - ran - ce,

When next time she chides me, And  
 Ma seule es - pé - ran - ce, Tu

Ven - geance 'tis that guides me,  
 Fu - reur et ven - gean - ce,

Ven - geance 'tis that guides me, And  
 Fu - reur et ven - gean - ce, Pour

Ven - geance 'tis that guides me,  
 Fu - reur et ven - gean - ce,

Ven - geance 'tis that guides me, And  
 Fu - reur et ven - gean - ce, Pour

Give the meed to va - lour,  
 Pour eux quel - le gloi - re,

Give the meed to va - lour, Our  
 Pour eux quel - le gloi - re, Ils

Give the meed to va - lour,  
 Pour eux quel - le gloi - re,

Give the meed to va - lour, Our  
 Pour eux quel - le gloi - re, Ils

Give the meed to va - lour,  
 Pour eux quel - le gloi - re,

Give the meed to va - lour, Our  
 Pour eux quel - le gloi - re, Ils

grief and joy we will share, Both grief and joy we will share. To -  
*quel mo - ment plein d'ap - pas, Ah quel mo - ment plein d'ap - pas, De*

thee my lock - et I wear, While thee my lock - et I wear, I'll  
*ne me quit - te - ras pas, Tu ne me quit - te - ras pas, Ma*

when we meet I'll not spare, No, when we meet I'll not spare, Their  
*pu - nir ar - ment nos bras, Pour pu - nir ar - ment nos bras, Fu -*

grief and joy we will share, Both grief and joy we will share. To -  
*quel mo - ment plein d'ap - pas, Ah quel mo - ment plein d'ap - pas, De*

for the por - trait for - bear, And for the por - trait for - bear, No  
*ne me quit - te - ras pas, Tu ne me quit - te - ras pas, Ma*

when we meet I'll not spare, And when we meet I'll not spare, Ah  
*pu - nir ar - ment nos bras, Pour pu - nir ar - ment nos bras, Fu -*

when we meet I'll not spare, And when we meet I'll not spare, Ah  
*pu - nir ar - ment nos bras, Pour pu - nir ar - ment nos bras, Fu -*

fears now va - nish a - way, Our fears now va - nish a - way, Vic -  
*sont tom - bés sous leurs coups, Ils sont tom - bés sous leurs coups, Vic -*

fears now va - nish a - way, Our fears now va - nish a - way, Vic -  
*sont tom - bés sous leurs coups, Ils sont tom - bés sous leurs coups, Vic -*

fears now va - nish a - way, Our fears now va - nish a - way, Vic -  
*sont tom - bés sous leurs coups, Ils sont tom - bés sous leurs coups, Vic -*

- mor row, yes, to - mor - row,  
*main, de - main, de - main*

bear, When he chides me, While my  
*seu, le es - pé - ran - ce tu ne*

- joy so de - rides me, When we  
*reur, et ven - gean - ce pour pu -*

- mor row, yes, to - mor - row,  
*main, de - main, de - main*

no, I'll not mur - mur, For the  
*seu, le es - pé - ran - ce tu ne*

- yes, Vengeance guides me, When we  
*reur, et ven - gean - ce pour pu -*

- yes, Vengeance guides me, When we  
*reur, et ven - gean - ce pour pu -*

- to ria, our fears now  
*toi, re, ils sont tom -*

- to ria, our fears now  
*toi, re, ils sont tom -*

- to ria, our fears now  
*toi, re, ils sont tom -*

I'm for - e - ver thine. A - way, a - way,  
 tu m'ap - par - tien - dras, pour moi, pour moi...

lock - et dear I wear. To love, to love,  
 me quit te - ras pas, le ciel, le ciel...

meet I shall not spare. I swear he shall fall, I swear  
 - - nur ar - ment nos bras, je ju - re i - ci, je ju - re...

I'm for - e - ver thine. A - way, a - way,  
 tu m'ap - par - tien - dras, pour moi, pour moi...

por - trait's sake for bear. To love, To love,  
 me quit te - ras pas, le ciel, le ciel...

meet I shall not spare. I swear, he shall fall, I swear,  
 - - nur ar - ment nos bras, je ju - re i - ci, je ju - re...

meet I shall not spare. I swear, he shall fall, I swear,  
 - - nur ar - ment nos bras, je ju - re i - ci, je ju - re...

va - nish a way. Vic - to ria, Vic - to  
 - - bés sous leurs coups, Vic - toi re, Vic - toi -

va - nish a way. Vic - to ria, Vic - to  
 - - bés sous leurs coups, Vic - toi re, Vic - toi -

va - nish a way. Vic - to ria, Vic - to  
 - - bés sous leurs coups, Vic - toi re, Vic - toi -

A - way now with doubt  
 pour moi quel mo - ment

to love thy for - tune  
 le ciel pro - té - ge -

he shall fall, I swear he shall fall, Yes, I will  
 re i - ci, je ju - re re i - ci, je jure

A - way now with doubt  
 pour moi quel mo - ment

to love thy for - tune  
 le ciel pro - té - ge -

he shall fall, I swear he shall fall, Yes, I will  
 re i - ci, je ju - re re i - ci, je jure

he shall fall, I swear he shall fall, Yes, I will  
 re i - ci, je ju - re re i - ci, je jure

ria, Vic - to ria, our fears now  
 re, Vic - toi re, ils sont tom -

ria, Vic - to ria, our fears now  
 re, Vic - toi re, ils sont tom -

ria, Vic - to ria, our fears now  
 re, Vic - toi re, ils sont tom -

and care, a - way, a - way,  
 plein d'ap - pas pour moi, pour moi,

gui - - deth thee, to love, to love  
 ra ses pas, le ciel, le ciel,

strike and .. not spare, I swear, .. he shall fall, I swear, .. he shall  
 ci son .. tré - pas, je ju - - re i - ci je ju - - re i -

and care, a - way, a - way,  
 plein d'ap - pas pour moi, pour moi,

gui - - deth thee, to love, to love  
 ra ses pas, le ciel, le ciel,

strike and .. not spare, I swear, .. he shall fall, I swear, .. he shall  
 ci son .. tré - pas, je ju - - re i - ci, je ju - - re i -

strike and .. not spare, I swear, .. he shall fall, I swear, .. he shall  
 ct son .. tré - pas, je ju - - re i - ct, je ju - - re i -

va - - nish .. a - way. Vic - to - - ria, Vic - to -  
 ber sous .. leur coups. Vic - toi re, Vic - toi

va - - nish .. a - way. Vic - to - - ria, Vic - to -  
 ber sous .. leur coups. Vic - toi re, Vic - toi

va - - nish .. a - way. Vic - to - - ria, Vic - to -  
 ber sous .. leur coups. Vic - toi re, Vic - toi

*f*

a - way, now with doubt and  
 pour moi quel mo - ment .. plein d'ap -

to love thy for - tune gui - - deth  
 le ciel pro - tège - ra ses

fall, I swear .. he shall fall, yes, I will strike and .. not  
 ci, je ju - - re i - ci, je jure i - ci son .. tré -

a - way now with doubt and  
 pour moi quel mo - ment .. plein d'ap -

to love thy for - tune gui - - deth  
 le ciel pro - tège - ra ses

fall, I swear .. he shall fall, yes, I will strike and .. not  
 ci, je ju - - re i - ci, je jure i - ci son .. tré -

fall, I swear .. he shall fall, yes, I will strike and .. not  
 ci, je ju - - re i - ci, je jure i - ci son .. tré -

- ria, Vic - to - - ria, our fears now va - - nish .. a -  
 re, Vic - toi re, ils vont tom - ber sous .. leurs

- ria, Vic - to - - ria, our fears now va - - nish .. a -  
 re, Vic - toi re, ils vont tom - ber sous .. leurs

- ria, Vic - to - - ria, our fears now va - - nish .. a -  
 re, Vic - toi re, ils vont tom - ber sous .. leurs

*f*

DE

care, a - way, a - way with doubt and care, a - way, a - way with  
 - pas pour moi quel mo - ment plein d'ap - pas, pour moi quel mo - ment

thee, to love thy for - tune gui - deth thee, to love thy for - tune  
 pas le ciel pro - tè - ge - ra ses pas, le ciel pro - tè - ge -

spare, yes, he shall fall this night, I swear, yes, he shall fall this  
 - pas, oui, je jure i - ci son tré - pas, oui, je jure i - ci

care, a - way, a - way with doubt and care, a - way, a - way with  
 - pas pour moi quel mo - ment plein d'ap - pas, pour moi quel mo - ment

thee, to love thy for - tune gui - deth thee, to love thy for - tune  
 pas le ciel pro - tè - ge - ra ses pas, le ciel pro - tè - ge -

spare, yes, he shall fall this night, I swear, yes, he shall fall this  
 - pas, oui, je jure i - ci son tré - pas, oui, je jure i - ci

spare, yes, he shall fall this night, I swear, yes, he shall fall this  
 - pas, oui, je jure i - ci son tré - pas, oui, je jure i - ci

- way, our fears now - va - nish all a - way, our fears now va - nish  
 coups, ils vont tom - ber oui sous leurs coups, ils vont tom - ber oui

- way, our fears now - va - nish all a - way, our fears now va - nish  
 coups, ils vont tom - ber oui sous leurs coups, ils vont tom - ber oui

- way, our fears now - va - nish all a - way, our fears now va - nish  
 coups, ils vont tom - ber oui sous leurs coups, ils vont tom - ber oui

doubt and care. I . . . shall be e - - - ver thine, I . . .  
 plein d'ap - pas - quel . . . mo - ment, plein . . . d'ap - pas quel - -

gui - deth thee. Live . . . in joy, hap - - - py pair, live . . .  
 ra ses pas oui . . . le ciel, oui . . . te ciel pro - -

night I swear, yes, . . . he shall fall, yes, . . . I swear, yes, . . .  
 son tré - pas, je . . . jure i - ci, son . . . tré - pas, je . . .

doubt and care. I . . . shall be e - - - ver thine, I . . .  
 plein d'ap - pas - quel . . . mo - ment, plein . . . d'ap - pas quel - -

gui - deth thee, Live . . . in joy, hap - - - py pair, live . . .  
 ra ses pas oui . . . le ciel, oui . . . te ciel pro - -

night, I swear, yes, . . . he shall fall, yes, . . . I swear, yes, . . .  
 son tré - pas, je . . . jure i - ci, son . . . tré - pas, je . . .

night I swear, yes, . . . he shall fall, yes, . . . I swear, yes, . . .  
 son tré - pas, je . . . jure i - ci, son . . . tré - pas, je . . .

all a - way, va - - - nish a - way, va - - - nish all, va - - -  
 sous leurs coups ils . . . vont tom - ber, sous . . . leurs coups ils . . .

all a - way, va - - - nish a - way, va - - - nish all, va - - -  
 sous leurs coups ils . . . vont tom - ber, sous . . . leurs coups ils . . .

all a - way, va - - - nish a - way, va - - - nish all, va - - -  
 sous leurs coups ils . . . vont tom - ber, sous . . . leurs coups ils . . .

Tempo 1mo. ♩ = 104.

shall be e ver thine.  
mo - ment plein d'ap - pas.

in joy, hap - py pair.  
tê - ge - ra ses pas.

he shall fall, yes, I swear.  
jure i - ct son tré - pas.

shall be e ver thine.  
mo - ment plein d'ap - pas.

in joy, hap - py pair.  
tê - ge - ra ses pas.

he shall fall, yes, I swear.  
jure i - ci son tré - pas.

he shall fall, yes, I swear.  
jure i - ct son tré - pas.

- nish a-way, all a - way.  
vont tom-ber, sous leurs coups.

- nish a-way, all a - way.  
vont tom-ber, sous leurs coups.

- nish a-way, all a - way.  
vont tom-ber, sous leurs coups.

ACT II.

No. 7.

RECIT.—"MY LORD, YOU NEED NOT FEAR."

Allegro. ♩ = 108.

PIANO. *ff*

(curtain rises.)

ZERLINA (speaking off the stage).

My lord, you need not fear, I my-self will prepare, while you're at table, your apartments and your bed, You are  
Ne craignez rien Mi-lord, oui je vais sur le champ, Pen-dant que vous é - tes à ta - ble, pré - pa - rer Vo-tre

here quite safe, you may be sure.  
lit et votre ap-par-tement.

'Tis not always like now, many guests give much  
On n'entendit ja-mais de ta - pa - ge sem-